

# rings 12 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
56. Jahrgang, 06. Juni 2018

FÖRDERVEREIN   
KAPELLE HARKENBLECK  
e.V.



Wir freuen uns  
auch in diesem Jahr  
wieder auf Ihren  
Besuch in Harkenbleck.

## 34. KAPELLENTAG

### Sa, 16. Juni 2018

Unser Fest beginnt um 14.00 Uhr mit einer ökumenischen Andacht in der Kapelle Harkenbleck.

Anschließend öffnen wir die Tore von **Schiefers Hof** gegenüber der Kapelle zum geselligen Beisammensein von Jung und Alt.

Im gemütlichen **Scheunencafé** erwartet Sie eine Vielfalt an Kuchen und Torten. Auch herzhaftere Speisen werden angeboten. Der gemischte **Chor Harkenbleck** sorgt für die musikalische Unterhaltung. **Ein buntes Programm** mit Flohmarkt, Hüpfburg, Luftballonwettbewerb und verschiedenen Spielen für die Kinder verspricht viel Abwechslung.

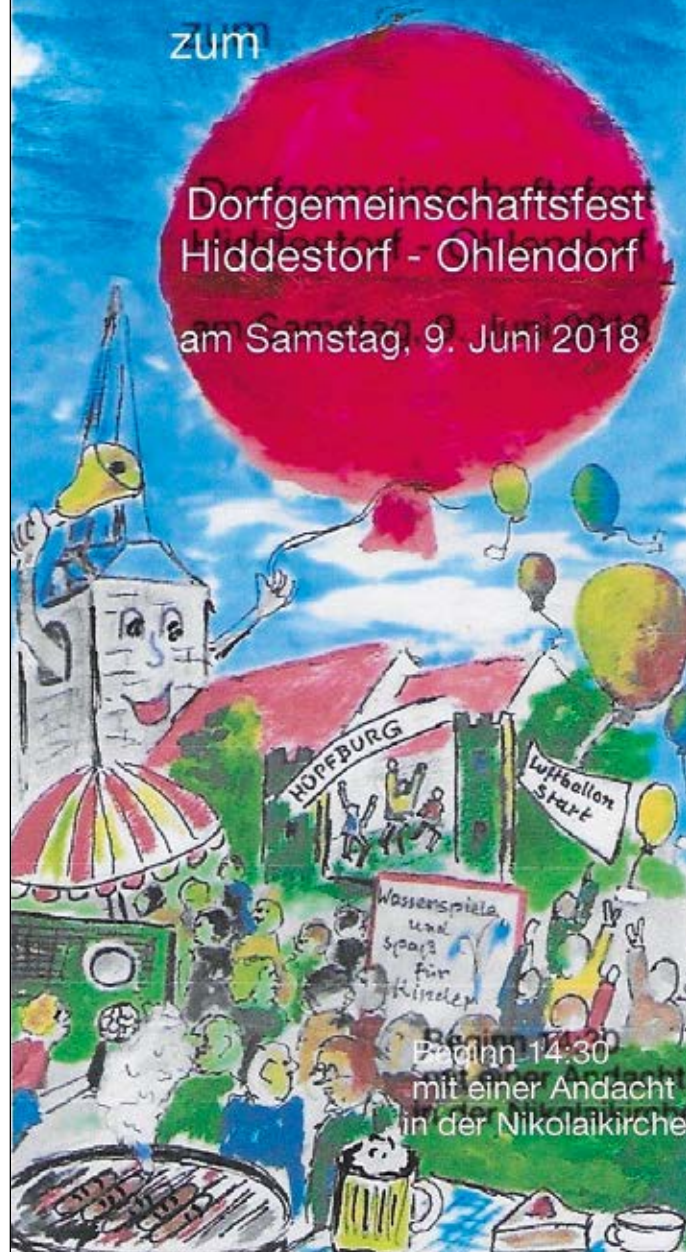
Kinder, die vom **Ballonwettbewerb 2017** ihre Karten zurückbekommen haben, geben diese bitte bis zum 10.6.2018 bei Wolf Hatje, Am Hopfenberg 14 ab.

Menschen, die nicht gut zu Fuß sind, werden auf Wunsch vom **Kapellen-Shuttle-Bus** abgeholt und wieder nach Hause gebracht.  
Anmeldung unter 05101-58118.

## Einladung

zum

Dorfgemeinschaftsfest  
Hiddestorf - Ohlendorf  
am Samstag, 9. Juni 2018



Beginn 14:30  
mit einer Andacht  
in der Nikolaikirche

AUTOZUBEHÖR- UND ERSATZTEILHANDEL  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**

# ADAM



Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19  
 Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

**ÜBER 30 JAHRE**

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Anhänger- und Pferdeanhänger-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Reifeneinlagerung vor Ort
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns an der B3 direkt neben Bacchus II

Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise? Lassen Sie einen Sommercheck machen!



## KARL - H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

# GLAS WILKE

Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
[glas-wilke@htp-tel.de](mailto:glas-wilke@htp-tel.de)

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Tel. (05 11) 42 64 66  
 Fax (05 11) 42 18 99

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

# Kfz-Center Klingemann

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung



**24-Std-Annahme**

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



# Jens Richter

## Dachdeckermeister

### Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
[www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de](http://www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de)  
[info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de](mailto:info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de)

## MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

# SPARK Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)    Telefon    Telefax  
 30159 Hannover    05 11 / 32 53 00    05 11 / 2 15 74 21

## Malerfachbetrieb

### Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2    Telefon: (05 11) 270 77 34  
 30966 Hemmingen    Telefax: (05 11) 270 77 33  
[gajewczyk@htp-tel.de](mailto:gajewczyk@htp-tel.de)    Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

## PFLEGEDIENST mobil



05101 - 990 39 59    Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996    Hemmingen-Arnum

**NOTRUFEN** 

<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01/85 27 07 Göttinger Straße 65 A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16, Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800/0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	<b>04</b>
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	<b>10 - 11</b>
SONSTIGES	<b>12</b>
FAMILIENANZEIGEN	<b>13</b>
VERANSTALTUNGSKALENDER	<b>16 - 17</b>
BAUHOFF	<b>18 - 19</b>
ARNUM	<b>19</b>
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	<b>20</b>
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	<b>24</b>
VERSCHIEDENES	<b>27</b>
ANKAUF / VERKAUF	<b>27</b>
HEILPRAKTIKER	<b>27</b>
HARKENBLECK	<b>28</b>
HIDDESTORF / OHLENDORF	<b>29</b>
WILKENBURG	<b>30</b>
IMMOBILIENMARKT	<b>31</b>
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	<b>31</b>
STELLENMARKT	<b>25</b>
UNTERRICHT	<b>31</b>

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

<b>06.06. Kreuz-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten	<b>15.06. Hermes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen-Nord bzw. Eichstr.
<b>07.06. Mendelsohn-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelsohnsstraße 26	<b>16.06. Wilhelm-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
<b>08.06. Abelmann-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Str. 267, Timon-Carrée	<b>17.06. Markt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2
<b>09.06. Galenus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 60 40 Oberricklingen, Wallensteinstr. 123	<b>18.06. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
<b>10.06. Leine-Apotheke im Leine-Center;</b> Telefon: (05 11) 82 62 82 Laatzen, im Leine-EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11	<b>19.06. Rats-Apotheke Arnum</b> Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3
<b>11.06. Südstadt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	<b>20.06. Humboldt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.
<b>12.06. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	<b>21.06. Adler-Apotheke Laatzen</b> Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 372
<b>13.06. St. Johannis-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2	<b>22.06. Apotheke Schwarzer Bär</b> Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären
<b>14.06. easyApotheke</b> Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213	<b>23.06. Rathaus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 03 05 Linden, Falkenstraße 29, n. Lindener Marktplatz

**IMPRESSUM**

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck und Vertrieb</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	<b>Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.</b> Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

**REDAKTION / ANZEIGENANNAHME**



**Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:**

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnumer See, Kiosk Arnum, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle Mutter Buermann
Devese	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Bäckerei Camprad, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Tenniscenter Wunder, Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
Hemmingen-Westerfeld	Zauberblume
Harkenbleck	Bäckerei Holger Bazdaras
Hiddestorf	Bäckerei Schäfer
Wilkenburg	

**Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben**

 <b>20. Juni 2018</b>	(Anzeigen-/Redaktionsschluss: 12.06.)
 <b>04. Juli 2018</b>	(Anzeigen-/Redaktionsschluss: 26.06.)



Durch die hohe Samenproduktion von durchschnittlich 20.000 Samen pro Pflanze und der langen Keimfähigkeit, ist die Pflanze auch eine Gefahr für die heimische Vegetation. Auch hat sie hier keine natürlichen Fressfeinde und unterdrückt mit ihren großen Blättern die vorhandene Vegetation. Verbreitungswege befinden sich häufig entlang von Gehölzbeständen oder an Gewässerrändern.

Am wirksamsten ist die Entfernung der Pflanzen kurz nach dem Austrieb im April/Mai. Mit einem Spaten sind die Wurzeln in mindestens 15 bis 20 cm Tiefe abzustecken, damit die Pflanze nicht wieder austreiben kann. Eine Nachkontrolle ist aber notwendig.

Blühende Pflanzen oder solche mit bereits ausgebildeten Samen sind nach dem Abschneiden nicht zu kompostieren, sondern unbedingt als Abfall (Restmüll) zu entsorgen. Die Arbeiten sollten möglichst in den Abendstunden durchgeführt werden, wenn die phototoxische Wirkung mit abnehmender Lichtintensität geringer ist.

Damit bei der Entfernung der Pflanzen die Haut nicht mit Pflanzenteilen in Berührung kommen kann, sind Hände, Arme und Gesicht grundsätzlich zu schützen und anschließend zu waschen. Kinder sollten über die Gefahren der Pflanze aufgeklärt und von ihr ferngehalten werden.

Die auf städtischen Flächen vorhandenen Bestände der Herkulesstaude werden vom Betriebshof der Stadt Hemmingen bereits mit gutem Erfolg bekämpft, die Bestände konnten verkleinert bzw. ganz beseitigt werden.

Die Stadt Hemmingen bittet deshalb auch die Landwirte und Eigentümer von Flächen in der Stadt und der freien Landschaft, auf denen sich die Herkulesstaude angesiedelt hat, diese zu entfernen, um die Ausbreitung der Pflanze zu verhindern.

Weiterführende Informationen insbesondere zur richtigen Bekämpfung finden sie unter anderem auf der Homepage der Region Hannover [www.hannover.de/](http://www.hannover.de/) unter dem Stichwort „Herkulesstaude“ und der Landwirtschaftskammer Niedersachsen [www.lwk-niedersachsen.de](http://www.lwk-niedersachsen.de) unter dem Stichwort „Riesenbärenklau“.

Selbstverständlich steht Ihnen die Stadt Hemmingen, Abt. Bauverwaltung, Stadtplanung und Stadtgrün für Informationen gerne unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-115 zur Verfügung

### Stadt Hemmingen sucht Paten für Grünflächen

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

liebevoll gepflegte Grünflächen und blühende Straßenbäume oder auch nur einige Blumen am Straßen- oder Wegesrand erfreuen wohl die meisten Menschen. Sicherlich ist dies auch in Hemmingen nicht anders und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Betriebshofes der Stadt sind engagiert dabei, die Vielzahl an städtischen Grünflächen zu pflegen und zu gestalten.

Naturngemäß sind diesem Streben finanzielle und personelle Grenzen gesetzt.

Um unserem Stadtmotto, der „Familienfreundlichen Stadt im Grünen“ weiterhin gerecht werden zu können, würden wir uns über Ihre Mithilfe bei der Pflege unserer Grünflächen sehr freuen.

Machen Sie es daher wie viele Ihrer Nachbarn und Nachbarinnen, die teilweise bereits seit Jahrzehnten ein Stück städtisches Grün hegen und pflegen, werden Sie Grünflächen- oder Baumpate der Stadt Hemmingen und übernehmen die Verantwortung für ein kleines Stück Ihrer Heimatstadt.

Sie können damit nicht nur Hemmingen ein wenig verschönern, sicherlich ist es auch ein befriedigendes Gefühl zu etwas mehr Lebensqualität im direkten Umfeld beizutragen. Betätigungsfelder sind dabei vielfältig, das geht von einer Patenschaft über einen Straßenbaum über die Bepflanzung und Pflege einer kleinen Grünfläche oder Baumscheibe bis hin vielleicht von der Entfernung unachtsam weggeworfenen Mülls auf einem Spielplatz. Dies alles sollen aber nur Beispiele sein, sollten Sie Interesse an einer Patenschaft haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit Frau Roswitha Muehe (Telefon 05 11- 41 03-115, E-Mail [Roswitha.Muehe@stadthemmingen.de](mailto:Roswitha.Muehe@stadthemmingen.de)) aus der Abteilung Bauverwaltung, Stadtplanung und Stadtgrün auf. Sie wird dann, zusammen mit Mitarbeitern des Betriebshofes besprechen, was die Patenschaft in Ihrem Falle beinhalten kann und Ihnen auch gerne Ratschläge für die Pflege geben.

Sie erhalten von der Stadt ein Bestätigungsschreiben und die Patenschaft wird mit in das vorhandene Register aufgenommen, ansonsten handelt sich aber um eine rein ehrenamtliche Tätigkeit und außer dem guten Gefühl etwas für seine Umwelt getan zu haben, kann die Stadt keine Entschädigung anbieten. Eine einmal übernommene Verpflichtung können Sie selbstverständlich jederzeit ohne Angabe irgendwelcher Gründe wieder zurückgeben.

Mit freundlichen Grüßen

Schacht-Gaida, Bürgermeister der Stadt Hemmingen

## Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

### Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

### Inga Stamm

Rechtsanwältin

### Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

### Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65  
[info@kanzlei-stockmeier.de](mailto:info@kanzlei-stockmeier.de) · [www.kanzlei-stockmeier.de](http://www.kanzlei-stockmeier.de)  
**Telefon: (0 51 01) 85 22 66** · Fax: (0 51 01) 85 22 63

teppich  
scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 [www.teppichscheune.de](http://www.teppichscheune.de)

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

### Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30

E-Mail: [ringsumuns@goedicke-druck.de](mailto:ringsumuns@goedicke-druck.de)

## Sterbefall?

DANN  
RUFEN  
SIE

**86 26 91**

MARTIN   
**FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
**Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau**  
**Behindertengerechter Abschiedsraum**



**Die Fassade!**  
**Die Visitenkarte des Hausbesitzers.**

**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168  
[malermeister-bleeker.de](http://malermeister-bleeker.de)

**Bleeker**  
 MALERMEISTER

# Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117  
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 5392



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität  
**LOVERMANN**  
MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH



**Beratung - Ausführung - Verkauf** Farben  
Tapeten  
Bodenbeläge

**Lovermann GmbH** www.lovermann-gmbh.de  
Göttinger Chaussee 113 info@lovermann-gmbh.de  
Hannover-Ricklingen Tel. 0511 / 42 27 30  
Fax. 0511 / 42 52 83

## Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie  
www.michaelis-elektrotechnik.de  
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um innovative Elektrotechnik.  
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

*Sie möchten  
modernisieren?*

Wir beraten Sie nicht nur  
kostenlos in Sachen Solar-  
anlagen, Bad- und Heizungs-  
sanierung.

Wir führen auch kosten-  
günstig und termingerecht aus.

**MOMM**

SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA [www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

# Leifheit.

Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung

Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten

Aufarbeitung von Polstermöbeln

Rollos, Jalousien

Beratung und Service

Raumgestaltung  
Bernd Leifheit  
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34 Telefon  
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

## Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

WORKSHOP-REIHE: „SINGLE-ELTERN STARTEN DURCH“

### Neues Fortbildungsangebot der Koordinierungsstelle Frau und Beruf

Neben der Kinderbetreuung auch den Wiedereinstieg ins Arbeitsleben managen: Für Alleinerziehende ist das eine besonders große Herausforderung. Mit einem individuellen Coachingangebot können Single-Eltern dieses Ziel Schritt für Schritt erreichen. Perspektiven zum beruflichen Wiedereinstieg für Alleinerziehende vermittelt die Workshop-Reihe „Single-Eltern starten durch“. Das Stärkungsprogramm für Wiedereinsteigerinnen in der beruflichen Orientierungsphase besteht aus vier Modulen, die Interessierte auch einzeln buchen können. Modul 1 hat bereits Anfang Juni stattgefunden. Doch bei den weiteren drei Einzelterminen am 21. Juni, am 16. August und am 28. August, gibt es jeweils von 9.00 bis 12.30 Uhr jede Menge praktische Tipps, Beratung und Unterstützungsangebote rund um Karrierewege, Bewerbungsstrategien und Kinderbetreuung.

So rückt beispielsweise Modul 2 (Workshop am 21. Juni) die eigenen Stärken in den Blick: Welche Ressourcen habe ich bereits und welche kann ich ausbauen, um Beruf und Familie unter einen Hut zu bekommen? Modul 3 (Workshop am 16. August) dient der Stressprävention und dem Umgang mit Risiken rund um die Vereinbarkeit, denen Alleinerziehende oft ausgesetzt sind. Modul 4 (Workshop am 28. August) dreht sich um Selbstbewusstsein und Erfolg: Hier lernen Single-Eltern, ihre Ressourcen und Stärken zu erkennen und ihrer Berufung mit Selbstdisziplin und der „Salamitaktik“ näher zu kommen.

Alle Workshops finden im Haus der Wirtschaftsförderung, Seminarraum R 314, Vahrenwalder Straße 7, 30165 Hannover, statt. Die Teilnahme kostet je 10,- Euro, ermäßigt 5,- Euro. Die Koordinierungsstelle bittet um Anmeldung per E-Mail an frauundberuf@region-hannover.de. Das gesamte Programm ist im Internet unter [www.wirtschaftsfoerderung-hannover.de](http://www.wirtschaftsfoerderung-hannover.de) zu finden.

### Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



VEREINBARKEIT VON FAMILIE UND  
BERUF DURCH ACHTSAMKEIT

#### Kurs für Eltern zur Stressbewältigung

Am Samstag, dem 16. Juni 2018, von 10.00 bis 16.00 Uhr, können Eltern in den Räumen der Leine-VHS im Hemminger Rathaus lernen, wie sie sich durch die Methode der Achtsamkeit vom Alltagsstress entspannen können.

Das Gleichgewicht zwischen Familie und Beruf zu halten, ist in der heutigen Zeit ein herausforderndes Kunststück. Zur Ruhe kommen, gelassen und kraftvoll zu sein, dafür braucht es Zeit, die Eltern häufig fehlt. Deshalb ist es sehr hilfreich, wenn Mütter und Väter kleine Übungen kennen, die sich flexibel und einfach in den Alltag integrieren lassen und eine schnelle Wirkung zeigen. Das Seminar bietet einen attraktiven Wechsel aus theoretischem Input und praktischen Übungen.

Die Kosten für die Veranstaltung betragen 32,- Euro. Anmeldungen nimmt die Leine-VHS unter Tel. (05 11) 23 11 30 oder [hemmingen@leine-vhs.de](mailto:hemmingen@leine-vhs.de) entgegen (Kurs-Nr. 10502H).

### Region Hannover fördert Solarwärme-Anlagen

Wer im Haushalt effektiv Energie sparen will, sollte die Heizung besonders im Blick haben. Denn laut co2online entfallen auf Heizung und Warmwasser etwa 80 Prozent des gesamten Energieverbrauchs in deutschen Privathaushalten. Entsprechend groß ist das Einsparpotenzial. Für Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer, die ihre Heizung erneuern oder ergänzen möchten, sind Solarwärme-Anlagen eine technisch ausgereifte Option. Sie reduzieren nicht nur die Energiekosten, sondern tragen auch zum Klimaschutz bei.

Damit die Entscheidung für eine Solarwärme-Anlage noch leichter fällt, ergänzt die Region Hannover die Basisförderung des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) finanziell. Das Solarwärme-Programm der Region richtet sich ausschließlich an Privatpersonen, die Anlagen auf bestehenden Gebäuden in der Region Hannover errichten. Grundsätzlich gewährt die Region zusätzlich zum BAFA-Förderbetrag einen Zuschuss in gleicher Höhe. Sie fördert jedoch mit maximal 1.000 Euro pro Anlage. Förderfähig ist die Neuinstallation oder Erweiterung von Solarwärme-Anlagen. Bei beiden Programmen müssen die Anträge vor Beginn der Maßnahme gestellt werden. Die Solarwärme-Richtlinie gehört zu den Bausteinen der Solaroffensive, die die Region Hannover 2017 gestartet hat. Als besonderen Service gibt es in den Regionskommunen den kostenlosen Solar-Check der Klimaschutzagentur Region

Hannover. Er zeigt, wie hoch der mögliche Solarertrag für das eigene Haus ist. Termine können Interessenten unter der Telefonnummer (05 11) 22 00 22-88 vereinbaren.

Alle Informationen und das Antragsformular zum Förderprogramm der Region finden sich auf [www.hannover.de/solaroffensive](http://www.hannover.de/solaroffensive).

### Die Stadtbüchereien teilen mit

#### Katalogschränke abzugeben

2 Katalogschränke (L 105 B 50 H 80 cm) mit oder ohne Karteikarteneinsätze – „ohne“ z.B. als Flaschenregal für Keller o.ä. nutzbar – sind gegen Spende bei Selbstabholung abzugeben!

#### Neu im Bestand Kinderbücher

- „Der Räuber Hotzenplotz und die Mondrakete“  
Nachgelassenes Werk von Otfried Preußler

#### Neu im Bestand: Romane

- „Evangelio“ – Ein Luther-Roman von Feridun Zaimoglu
- „Kurschatten“ – Sylt-Krimi von Gisa Pauly
- „Schutzpatron“ – Klüftingers 6. Fall von Volker Klüpfel

#### Neu im Bestand: Sachbücher

- „Tomaten selber anbauen“ von Sibylle Maurer-Wohlatz (BUND)
- „Der stumme Frühling“ von Rachel Carson  
1962 erschien der immer wieder zitierte, von neuem hochaktuelle „Klassiker“ über die tödlichen Gefahren von Insektiziden für die Vogelwelt und die Biosphäre
- „Die Farbe Rot – Ursprünge und Geschichte des Kommunismus“ von Gerd Koenen
- „1968 – Studentenrevolte, Hippies, Vietnam“ (Geo Epoche)
- „Lenins Zug – Eine Reise in die Revolution“ von Catherine Merridale
- „Warum Weimar? – Wie Deutschlands erste Republik zum Geburtsort kam“
- „Das letzte Jahrhundert der Pferde“ von Ulrich Raulff
- „Siesta – Die Kunst des Mittagsschlafs“ von Thierry Paquot
- „Denn auch hier sind Götter – Wellness, Fitness und Spiritualität“ von Willigis Jäger
- „Die Mönche und das Glück – Wie 40 Tage in einem buddhistischen Kloster mein Leben verändert haben“ von Mary Paterson
- „Sieben kleine Worte – Das einzige Gebet, das Sie wirklich brauchen“ Debra Landwehr Engle bietet mit ihrer Formel: „Bitte heile meine auf Angst basierende Gedanken!“ eine Anleitung gegen Negativität und belastende Situationen
- „Mit Hegel dem Weltgeist auf der Spur“ (Herder spektrum)
- „Leben wie im Kloster – Spirituelle Disziplin als Weg zum Wesentlichen“ Der englische Seelsorger R. van de Weyer gibt konkrete Anregungen, wie man auch als Laie wohlthuende Lebensregeln klösterlichen Lebens in der modernen Alltagswelt anwenden kann.
- „Selam, Frau Imamin – Wie ich in Berlin eine liberale Moschee gründete“ Die islamkritische Anwältin und Autorin Seyran Ates beschreibt ihr einzigartiges Projekt einer neuartigen Form von Moschee mit dezidiert frauenfreundlichem Schwerpunkt basierend auf demokratischen Rechtsstaat und freiheitliche Gesellschaft.
- „Heinrich Böll und die Deutschen“ von Ralf Schnell
- „Liszt – Biographie eines Superstars“ von Oliver Hilmes
- „111 Orte für Kinder in und um Hannover, die man gesehen haben muss“ von Cornelia Kuhnert (jetzt auch mit dem Römerlager in Wilkenburg!)

#### Neu im Bestand: Filme (DVDs)

- „Burenkrieg – Eine Frau wie tausend Feuer“ von Dirk de Villiers  
Historischer Spielfilm über das selbstlose Engagement der britischen Pfarrerstochter Emily Hobhouse für die im Burenkrieg Ende des 19. Jahrhunderts in den damals frisch „erfundenen“ Konzentrationslagern zusammengepferchten Frauen und Kinder der widerständigen Buren.

### JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

#### Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.



## Wein zum Spargel

Rheinhessen	Gröbl Silvaner	1,0 Liter	6. <sup>00</sup> €
Rheinhessen	Steinmühle Riesling	0,75 Liter	4. <sup>90</sup> €
Franken	Sommerach Silvaner	0,75 Liter	6. <sup>50</sup> €

## PCDienst-Hemmingen.de



Wir lösen Ihr Computerproblem  
Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning  
Installation - Beschaffung - Service uvm.  
05101-991374 0176-41420047

### [ankæ dœlla] Praxis für Sprach-, Sprech- & Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

- Kindlichen Sprachstörungen
- Aphasie und Stimmstörungen
- Lese-Rechtschreibstörungen

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (0511) 412 812

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 410289-30

 <b>Harzer Grauhof</b> BRUNNEN classic + medium + naturell 12 Flaschen à 0,7 Liter <b>3.<sup>99</sup> €</b>	 <b>Baron von Westfalen</b> A-Schorle classic + medium + naturell 12 Flaschen à 0,7 Liter <b>6.<sup>59</sup> €</b>
 <b>Mönchsbof</b> 20 Flaschen à 0,5 Liter <b>13.<sup>99</sup> €</b>	 <b>Gilde</b> HANNOVER RATSKELLER Premium Plus 24 Flaschen à 0,33 Liter <b>9.<sup>99</sup> €</b>

**ADAM Getränke GmbH**      **Telefon (05 11) 2 33 08 58**  
**Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen**      **Telefax (05 11) 60 05 77 14**

**Schrader+**  
**Weber HEIZUNGEN**  
Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst

**VIESMANN**



Spitzenqualität  
zu günstigen Preisen

**DER NEUE VITODENS 333**

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

**KAMINOFENSTUDIO • PELLETS • HOLZ**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

**Telefon: (05101) 91 90-0**

www.schrader-weber.de  
Auf der Burg 6 • 30982 Pattensen

**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 • 30966 Hemmingen OT Arnum  
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

---

Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 4102 89-30**



## KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWALT ROLF B. BUBIKAT

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	

Weetzener Landstraße 106c • 30966 Hemmingen  
Tel. (05 11) 42 40 26 • Fax (05 11) 23 29 30  
info@kanzlei-in-hemmingen.de • www.kanzlei-in-hemmingen.de

## Fliesen Tech



Dietmar Tech  
FLIESENLEGERMEISTER  
30982 Pattensen  
Bruchweg 58  
Telefon (05101) 91 53 09  
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70  
Telefax (05101) 91 53 28

**■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**  
**■ Komplettrenovierungen**  
**in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflegehemmingen.de](http://www.jugendpflegehemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldemöglichkeiten unter [info@jugendpflegehemmingen.de](mailto:info@jugendpflegehemmingen.de) oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

#### Ferienpass 2018

Die Onlineanmeldezeit ist vorbei, das Ferienpassbüro öffnet ab dem 11. Juni 2018 im Rathaus. Dort sind An-, Um- und Abmeldungen von Ferienpassveranstaltungen möglich.

Das Ferienpassbüro öffnet zu folgenden Zeiten:

Montag: 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag: 10.00 – 12.00 Uhr

Es empfiehlt sich zudem Ab- und Ummeldungen per E-Mail unter [ferienpass@jugendpflegehemmingen.de](mailto:ferienpass@jugendpflegehemmingen.de) durchzuführen.

#### KINDERFREIZEIT NACH FÖHR

##### Ab an die Nordsee – Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge, Spaß und Meer ...

Auch in diesem Jahr geht es wieder nach Föhr ins Schullandheim der Region Hannover, das neben einer super Ausstattung und leckerem Essen mit privatem Sandstrand glänzt.

Seid also dabei und verbringt die schönste Zeit des Jahres mit uns auf dieser tollen Insel!

Termin: Freitag, 13. bis 20. Juli 2018

Beginn: 08.00 Uhr

Ende: 18.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 10 bis 13 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 390,- Euro

Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!

Anmeldung erforderlich.

##### Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

Dienstags: 12.30 – 20.00 Uhr

Mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr

Donnerstags: 14.00 – 18.00 Uhr

Freitags: 14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden.

Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

#### KANUTOUR AUF DER OKER

##### Eine Flussfahrt die ist lustig!

Wir wollen unsere Kanus auf der schönen Oker zu Wasser lassen. Nach ca. einer Stunde Fahrt sind wir in Hillerse, wo sich unsere Einsatzstelle befindet. Die Fahrstrecke ist in drei schöne Abschnitte unterteilt. Die Oker ist in dem Bereich ein sehr schöner, naturbelassener Fluss. Gemeinsam schaffen wir auch das Umtragen der Boote am Wehr in Volkse. Unsere Fahrt endet an der Straßenbrücke in Meinersen. Wir fahren in 3er Booten. Das wird ein richtig schöner Ausflug!

Termin: Samstag, 9. Juni 2018

Zeit: 10.00 bis 20.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 10 bis 14 Jahre

Bitte mitbringen: Komplette Wechselgarnitur, Verpflegung für den Tag

Teilnehmerbeitrag: 10,- Euro

Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!

Anmeldung erforderlich.

#### BAUERNHOF-FREIZEIT

##### Kühe, Schweine, Abenteuer und Co.

Packt die Gummistiefel ein und krepelt die Ärmel hoch, denn wir fahren auf den Internationalen Schulbauernhof nach Hardeggen und packen mit an! Auf dem Hof am Rande des Sollings leben neben Hühnern und Enten auch Schweine, Schafe, Ziegen und Kühe und es gibt einen

großen Garten – eben ein richtiger Bauernhof. Und wir sind mittendrin: Wir helfen die Tiere zu versorgen, arbeiten im Garten mit und auch beim Essen kochen sind wir dabei. Das wird eine spannende Woche!

\*\*\* Ein Infoabend für Eltern und interessierte Kinder findet am 30. August 2018 um 19 Uhr im Jugend-Kultur-Haus, Hohe Bünte 6, statt. \*\*\*

Termin: Montag, 8. bis 12. Oktober 2018  
 Beginn: 08.00 Uhr  
 Ende: 20.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 9 bis 13 Jahre  
 Teilnehmerbeitrag: 180,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

AUSBLICK AUF DIE FERIENFREIZEITEN 2019:

#### Osterferien:

– Ferienfreizeit nach Wildemann / Harz vom 14. bis 18.04.2019

#### Sommerferien:

– „Föhr KIDS“ Ferienfreizeit nach Föhr vom 04. bis 12.07.2019

– Mädchenaktionscamp vom 09. bis 12.07.2019

– „Föhr TEENS“ Ferienfreizeit nach Föhr vom 21. bis 28.07.2019

#### Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen  
 E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 74
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 73
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 41 03-232

### Senioren-Info-Ecke

#### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

##### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Wunsch, möglichst lange in den eigenen vier Wänden bleiben zu können.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet Ihnen und Ihren Angehörigen eine wohnortnahe Beratung zu allen Fragen des Alters an. Wir informieren Sie über Freizeit- und Hilfsangebote vor Ort, Einrichtungen sowie zu anderen seniorenrelevanten Themen. Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (05 11) 41 03-286 oder per E-Mail: Seniorenbuero@stadthemmingen.de.

Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

##### Einkaufsfahrdienst in Hemmingen

Die Stadt Hemmingen bietet einen kostenlosen Einkaufsfahrdienst für Seniorinnen und Senioren in Hemmingen an, und hat damit den Arbeiter-Samariter-Bund beauftragt. Das Angebot richtet sich insbesondere an Seniorinnen und Senioren, die ihre Einkäufe nicht selbstständig oder mit dem eigenen Auto erledigen können.

Ältere Bürger haben an jedem verkaufsoffenen Samstag die Möglichkeit, sich von zentralen Punkten abholen zu lassen. Danach erfolgt die Fahrt in das Einkaufszentrum nach Hemmingen, dort können die Einkäufe bequem und selbstständig erledigt werden. Anschließend bringt der Fahrdienst die Senioren bis vor die Haustür und hilft beim Transport der Einkäufe.

Weitere Informationen erhalten Sie im Seniorenbüro bei Frau Giese unter (05 11) 41 03-286, oder Sie melden sich direkt bei der Service-Zentrale des ASB unter der kostenfreien Telefonnummer (0800) 22 19212 an.

##### Offenes Café am Bürgerpark jeweils 1. und 3. Freitag im Monat 15.00 bis 17.00 Uhr

Am 18. Mai war das Fazit des Nachmittages „Lachen ist die beste Medizin“, denn Horst Jansen unterhielt die Gäste in hervorragender Weise mit humorvollen Gedichten und Geschichten deutscher Dichter wie z.B. Heinz Ehrhardt, Eugen Roth, Carl Valentin, Christian Morgenstern, Joachim Ringelnatz, Friedhelm Kändler u.a.m. ➤ Fortsetzung auf Seite 12



## Kanzlei Gutenbergstraße

■ Frank Krause-Domnich-Meerheimb Rechtsanwalt  
 ■ Holger Landefeld Rechtsanwalt

#### Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
 E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de  
 www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Moderne Innenraum- u. Dekorative  
 Fassadengestaltung Techniken

# malermester HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
 Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74  
 Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
 30966 Hemmingen www.malermester-haase.de

## fahrschule

seit 1934

## Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7  
 Hannover – Ricklingen  
 ☎ 05 11/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
 Hemmingen-Westerfeld  
 ☎ 05 11/7 68 29 42

Hauptstr. 63  
 Hannover-Wettbergen  
 ☎ 05 11/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahrenanfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

## Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster  
 Treppen · Reparaturen und Beratung

Krumme Straße 6  
 30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04  
 Fax (05 11) 23 19 20  
 www.tischlerei-borsutzky.de

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

### GOTTESDIENSTE

#### Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Einführung des KV's und Taufe, Pastor Beyger, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

#### Sonntag, 17. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kantorei und Abendmahl (Saft), Pastor Beyger

#### Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz

Dienstag, 12. Juni, 16.00 Uhr Gottesdienst in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Donnerstag, 28. Juni, 10.00 Uhr Andacht, Frau Althoff

### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

**Seniorenachmittag:** mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

### HINWEIS:

#### Bethelsammlung

Vom 4. bis 10. Juni, in der Zeit von 9.00 bis 18.00 Uhr, können Sie Ihre Altkleider im Turmzimmer der Trinitatiskirche abgeben. Gesammelt werden gut erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe, Handtaschen, Pelze und Federbetten.

#### Anmeldung zum KU4-Konfirmandenunterricht

Der KU4-Konfirmandenunterricht findet in der 4. Klasse statt. Unterricht ist Mittwoch von 16.00 bis 16.45 oder Mittwoch von 17.15 bis 18.00 Uhr. Der Unterricht findet ab der 1. Septemberwoche bis Ostern statt.

Anmeldung zum KU4-Unterricht am Dienstag, **12. Juni um 19.00 Uhr** im Gemeindeforum. Bitte bringen Sie zur Anmeldung das Familienstammbuch mit.

#### Anmeldung zum KU8-Konfirmandenunterricht

Wir laden die Jugendlichen unserer Gemeinde ein, den Konfirmandenunterricht KU8 zu besuchen und sich konfirmieren zu lassen. Anmeldung zum KU8-Unterricht am Mittwoch, **13. Juni um 19.00 Uhr** im Gemeindeforum. Bitte bringen Sie zur Anmeldung das Familienstammbuch mit.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 9 14 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Dienstag 10.00 bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE 66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck.

### GOTTESDIENSTE

#### Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst zum Wechsel des Kirchenvorstandes, Pastorin Behler  
10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team, anschließend Kirchenkaffee

#### Sonntag, 17. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Tyra, Leiter des Hauses kirchlicher Dienste, Hannover

#### Sonntag, 24. Juni

11.00 Uhr Open-Air-Gottesdienst auf dem Spielplatz Astrid-Lindgren-Straße, Pastorin Behler und Team

### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

**Delfi-Kurs** der Evangelische Familienbildungsstätte: samstags von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Arnum, Beginn am 7. April 2018, 10 Veranstaltungen, Kosten 83,- Euro Kontakt: Evangelische Familienbildungsstätte, Hannover, www.fabi-hannover.de.

### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Jugendtreff:** freitags ab 19.00 Uhr, Kontakt: Anke Meier, Tel. (0 51 01) 5 82 63

**Sandwich-Club:** donnerstags, 18.30 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

#### Anmeldung für Baumgruppen und Konfirmandenunterricht

Liebe Eltern! Wenn Ihr Kind nach den Sommerferien in der 4. Klasse der Grundschule ist, ist es herzlich eingeladen, unsere **Baumgruppe** in der Kirchengemeinde zu besuchen. Anmeldetermin ist am **Mittwoch, 20. Juni 2018, um 19.30 Uhr**

Die Anmeldung für den Konfirmandenunterricht im Alter von 13/14 Jahren (Schüler/innen der 8. Klasse), findet statt am **Dienstag, 19. Juni 2018**

**ab 18.30 Uhr Familienname A – K**

**ab 19.30 Uhr Familienname L – Z.**

Beide Veranstaltungen jeweils im Gemeindehaus in Arnum, Bockstraße 33. Bei der Anmeldung erfahren Sie weitere Termine, unsere Ideen und Planungen. Bitte jetzt schon vormerken sollten Sie sich den Termin des **Begrüßungsgottesdienstes am Sonntag, 9. September 2018, um 18.00 Uhr.**

### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Tänze im Sitzen für Senioren/innen:** 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

**Handarbeitskreis:** montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann, Tel.: (0 51 01) 8 55 75 33

**Frauentreff:** alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr,

Kontakt über das Gemeindebüro, Tel.: (0 51 01) 34 14

**Aquarellgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr

Kontakt: Ursula Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: M. Strottmann, Tel.: (0 51 01) 85 38 98

**Mittagessen:** nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

**Offener Seniorenkreis mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden:**

dienstags, ab 13.00 Uhr, Kontakt: Frau Wendt, Telefon: (0 51 01) 34 16

**Tafelcafé:** Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger

931110, IBAN: DE 66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENDEF1PAT

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

**Literaturkreis:** am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr,

Kontakt: Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19

**Offenes Café am Bürgerpark:** 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr,

Kontakt: Erika Habben, Tel.: (0 51 01) 33 19

**Kantorei:** alle 14 Tage, mittwochs oder freitags, 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

**Diakonischer Besuchsdienst:** am letzten Freitag im Monat,

Kontakt: Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Oasenzeit für Trauernde:** nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon: (0 51 01) 28 64

**Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:**

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

**Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:**

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE 14 2505 0180 0024 0126 84

## Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72 **Organist:** Anna-Lena Senk

### GOTTESDIENSTE

#### Sonntag, 10. Juni

18.00 Uhr VitaminG Gottesdienst mit der Popkantor-Band und Pastor Gnügge

#### Sonntag, 17. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit P iR Haunert

### BESONDERE VERANSTALTUNGEN / HINWEISE:

Samstag, 09. Juni 14.30 Uhr Andacht zur Eröffnung des Dorfgemeinschaftsfest

Dienstag, 12. Juni 19.00 Uhr KV Sitzung

Mittwoch, 13. Juni 18.00 Uhr KU8 Nachtreffen

Montag, 18. Juni 09.00 Uhr Frauenfrühstück

Mittwoch, 20. Juni 19.00 Uhr Textile Kreativgruppe  
20.00 Uhr Kindergottesdienstteam

### GRUPPEN UND KREISE

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: D. Roßmannek, Telefon (0 51 01) 85 15 09

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule

KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Offener Kaffeetreff:** Gemeindezentrum, jeden 1. und 3. Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Adelheid Pfennigstorf, Telefon (0 51 01) 91 55 03

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

**Textile Kreativgruppe:** Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr

## Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,

Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.

de. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von

10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax:

(05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet

Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97,

E-Mail: markus\_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02)

91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,

E-Mail elisabeth\_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99

E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

### GOTTESDIENSTE

#### Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

#### Samstag, 16. Juni

14.00 Uhr Andacht zum Kapellentag in Harkenbleck, P. i. R. Knackstedt

#### Sonntag, 17. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, P. i. R. Knackstedt

### VERANSTALTUNGEN:

Mittwoch, 06. Juni, 20.00 Uhr Hobbychor

Donnerstag, 07. Juni, 18.00 Uhr Kirchenchor

Dienstag, 12. Juni, 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr Mittagstisch im Gemeinschaftsraum der Mehrzweckhalle Harkenbleck, Anmeldung erbeten bei Inge Hatje oder Christine Pohl, Kostenbeitrag pro Person 3,- Euro

Dienstag, 12. Juni, 17.00 Uhr Jugendgospelchor

Mittwoch, 13. Juni, 20.00 Uhr Hobbychor

Donnerstag, 14. Juni, 18.00 Uhr Kirchenchor

Dienstag, 19. Juni, 17.00 Uhr Jugendgospelchor

Mittwoch, 20. Juni, 20.00 Uhr Hobbychor

## Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath.

**Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11)

12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,**

Berliner Str. 20, Telefon (05 11) 42 43 41, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2,

Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrvikar:** Pastor Rychert (Sprechstunde

nach Vereinbarung), **Gemeindereferentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung),

**Sekretärin:** Liliane Jäckel.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

**Bürozeiten in St. Maria:** Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

### GOTTESDIENSTE

#### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

#### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

#### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

### VERANSTALTUNGEN

#### Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

#### Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Heiligen Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

#### Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung

(4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“

(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und

pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

> Fortsetzung von Seite 9

Am Freitag, 15. Juni wird Birgit Sommerfeld, eine Mitarbeiterin der Sozialen Dienste in Ronnenberg, Gedächtnistraining für Senioren – Anreize für alle Sinne – anbieten. In lockerer Atmosphäre werden bei Übungen im ganzheitlichen Gedächtnistraining alle Sinne und beide Gehirnhälften einbezogen.

Ob es um Gedächtnishilfen im alltäglichen Leben oder um gezieltes Hirntraining geht, durch regelmäßige Gedächtnisübungen werden nachweislich die Durchblutung und der Stoffwechsel des Gehirns verbessert, was zu einer Steigerung der allgemeinen Lernfähigkeit führt.

Die Übungen sind abwechslungsreich und altersentsprechend angepasst und finden ohne jeglichen Leistungsdruck statt – das ist gut zu wissen.

Im Juli macht das Offene Café eine Sommerpause und startet dann am 3. August wieder mit gemütlichem Beisammensein und Gedankenaustausch bei Kaffee und Kuchen.

Erika Habben, Arbeitsgemeinschaft Senioren in Arnum

## Sonstiges

### Bürgerstiftung Hemmingen

#### 5.500 Euro für engagierte junge Leute

Wer ist in der Schule ganz vorn oder engagiert sich für Mitschüler? Wer ist sportlich top oder ragt musikalisch heraus? Wer hilft ehrenamtlich, ist sozial für andere aktiv?

Einmal mehr zeichnet die Bürgerstiftung Hemmingen wieder junge Menschen im Alter bis zu 25 Jahren für besondere Leistungen aus. Dafür stehen in diesem Jahr 5.500 Euro zur Verfügung. Die Preise sollen ein Zeichen der Anerkennung sein und die jungen Leute ermutigen, sich weiter zu engagieren.

Lehrer, Eltern, Vereine, Kirchen etc. können bis zum 17. Juli 2018 Vorschläge mit aussagefähiger Begründung einreichen, per Post an die Bürgerstiftung Hemmingen, Rathausplatz 1, oder per E-Mail an [fonds@buergerstiftung-hemmingen.de](mailto:fonds@buergerstiftung-hemmingen.de). Auch junge Kandidaten selber können sich bewerben. Näheres zu Kriterien und Verfahren auf der Homepage der Bürgerstiftung [www.buergerstiftung-hemmingen.de](http://www.buergerstiftung-hemmingen.de).

Eine unabhängige Jury entscheidet über die Preise. Sie werden im November vergeben.

OBSTBAUMLEHRPFAD

#### Die Termine für die Veranstaltungen im Sommerhalbjahr 2018 stehen fest:

– Samstag, 23. Juni, 15.00 Uhr:

##### Einführung Sommerschnitt

Die Sommersonnenwende ist der optimale Schnitzeitpunkt für Kirichen und andere empfindliche Obstarten.

– Samstag, 18. August, 15.00 Uhr:

##### Arbeitseinsatz – Mahd, Auslichten, Sortenschilder, Baumscheiben

Treffpunkt für die Arbeitseinsätze und Schnittkurse ist am Informationsschild am Radweg etwa auf halbem Weg zwischen Wilkenburg und Harkenbleck. Autos können am Sportplatz Wilkenburg oder an der Zufahrt zur Beobachtungshütte am Steinfeldsee geparkt werden. Teilnahme auf eigene Gefahr. Bitte Handschuhe, Werkzeug und Verpflegung für die Kaffeepause mitbringen.



– Sonntag, 30. September – ganztägig:

#### Apfeltag Harkenbleck (Mehrzweckhalle Harkenbleck)

Lass in der mobilen Apfelpresse aus mitgebrachten Äpfeln Deinen eigenen Saft pressen! Viele interessante und lustige Aktionen rund um Äpfel und Obst für Groß und Klein. Die Freiwillige Feuerwehr sorgt für die Verpflegung.

Zu allen Veranstaltungen wird herzlich eingeladen.

#### Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesegruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

In der Literaturstunde am 19. Juni, liest Gisela Hische aus dem Roman für Kinder und Erwachsene „Djadi Flüchtlingsjunge“ von Peter Härtling. Kurt Jäger liest „Die Früchte am Grund der Schale“ von dem amerikanischen Schriftsteller Ray Bradbury. In der darauf folgenden Woche, am 26. Juni, liest Gabriele Lehmborg aus „Der Zaubrerlehrling“ (1933), von Erich Kästner. Karl Heinz Edrich wird die Satire „Doktor Murkes gesammeltes Schweigen“, von Heinrich Böll, mit einem zweiten Teil abschließen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses statt. Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

### Musikschule Hemmingen

#### Musikschule auf Konzertreise in Murowana Goslina

50 Schülerinnen und Schüler der Musikschule Hemmingen verbrachten gemeinsam mit ihren Ensembleleitern die Pfingsttage in der polnischen Partnerstadt Murowana Goslina. Sie nahmen auf Einladung der Chöre „Canzona“ am Edmund Szymanski Festival teil und trafen dabei auf den Chor „La Maître de Seine-Maritime“ aus Yvetot, der ebenfalls mit 50 Sängerinnen und Sängern angereist war. Aus Hemmingen gefahren waren Prima Vista Brass, ein Streicher- sowie ein Blockflöten-Gitarren-Ensemble und SängerInnen des Chores PopChor'n mit der Musikschulband. Neben gemeinsamen Proben und Konzerten und der Stadtbesichtigung Posens wurde bei einem Fest mit den Musikern aus drei Partnerstädten kräftig gefeiert.



Gemeinsamer Auftritt der Chöre aus Murowana Goslina, Yvetot und Hemmingen mit der Musikschulband (Bellmund)

#### Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“

Mit der Auszeichnung „Mit sehr gutem Erfolg teilgenommen“ sind Eileen Kurowski (17 Jahre) und Jonathan Pohl (16 Jahre) vom Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ zurückgekehrt.

Insgesamt 19 Paare aus der gesamten Bundesrepublik traten in der Altersgruppe für die Wertung „Klavier 4händig oder an 2 Klavieren“ am Pfingstwochenende in Lübeck an.

ANZEIGE

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN

Inh.: Susanne Schramm-Kaa  
(Bestattermeisterin)

- Trauer- und Vorsorgegespräche - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38  
Tel. 05101/ **1 30 01**

[www.birnbaum-bestattungen.de](http://www.birnbaum-bestattungen.de)

**Verein der Musikschule lädt zur Mitgliederversammlung**

Die jährliche Mitgliederversammlung des Vereins Musikschule Hemmingen e.V. findet statt am

**Montag, 11. Juni 2018, um 19.30 Uhr  
in Raum T1 der Türmchenschule (KGS; Hohe Bünte 2).**

Neben den Vereinsregularien und Berichten von Vorstand und Schulleitung stehen die Verabschiedung von Dr. Karl Heinz Edrich und Dr. Josef Ernst im Mittelpunkt. Beide waren seit Vereinsgründung im Jahre 1996 als Vorsitzender bzw. Schatzmeister für den Musikschulverein tätig und legen nach 22 Jahren ihre Ämter nieder. Den Vorsitz übernimmt Frank Prüßing, Vorstandswahlen finden wieder 2019 statt. Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen.

**Abschlusskonzert „Musik ist 1. Klasse“**

Zu einem großen Abschlusskonzert des Projektes „Musik ist 1. Klasse“ laden die Schülerinnen und Schüler der Hemminger Grundschulen ein.

**Am Freitag, 15. Juni 2018 um 17.00 Uhr**

singen und musizieren sie gemeinsam mit dem Kinderchor „Hemminger Spatzen“ und anderen Gästen im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule. Einlass für die Veranstaltung ist ab 16.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden herzlich willkommen.

**FÜR MENSCHEN IN NOT \*  
Friedrich-Wolter-Stiftung**

**Ausbildungshilfe im Tschad –  
Schwierige Gegebenheiten im Internat des Lyceums**

Der Internatsküche für 30 Schüler ist provisorisch mit nur kleiner Arbeitsfläche, es fehlt ein holzsparender Ofen – die Bedingungen für die Köchin sind aus unseren Verhältnissen unvorstellbar primitiv – die Abbildung lässt das erkennen.



Internatsküche für 30 Schüler

Foto: Zurbrügg

*Als du noch bei uns warst,  
war vieles voller Abschied.  
Jetzt, wo du nicht mehr da bist,  
ist vieles voller Nähe.*

**Margarete Flebbe**

† 8. April 2018

**Dirk  
Peter**

Danke an Carlo, Conny und Doris  
und ein besonderer Dank an Christel.

Die Beisetzung hat am 8. Mai in aller Stille  
im Ruheforst Deister stattgefunden.

*Als Gott sah,  
dass der Weg zu lang,  
der Hügel zu steil,  
das Atmen zu schwer wurde,  
legte er seinen Arm um dich  
und sprach: "Komm' heim."*

**Margot Ringels**

geb. Fuge

\* 16.06.1939 † 19.05.2018

Wir werden dich vermissen

**Martina Scholz geb. Ringels  
Dirk, Philipp und Kim  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Samstag, den 16.06.2018, um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Arnum, Wilkenburger Straße, statt.

Jürges Bestattungen, Willführstr. 6 in 30459 Hannover.  
Telefon: 0511/421269

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in der Trauer  
um meinen lieben Mann und Vater

**Günter Schober**

† 19.04.2018

mit uns verbunden fühlten.

Die liebevolle Anteilnahme hat uns viel Trost gegeben.

**Eva Schober  
Christine Herschel und Familie**

Arnum, im Juni 2018

**Jürges**  
Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht  
0511 /

**42 12 69**

30966 Hemmingen  
Göttinger Landstraße 31 A  
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,  
Wallensteinstraße 1  
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsor-  
geberatung auch  
bei Ihnen zu Haus

Eigene  
Trauerhalle  
(bis 35 Personen)

Eigener  
Trauerdruck

E-Mail:  
e.juerges@arcor.de

Internet:  
www.juerges-  
bestattungen.de

Seit Sommer 2017 finanziert die F.-Wolter-Stiftung Schulgeld, Versorgung und Betreuung für 30 Schüler dieses Internats, denen mit der Schulbildung und dem Abschluss nach dem 10. Schuljahr die Chance eröffnet wird, dem Teufelskreis der Armut zu entrinnen.

Dem Internat des Evangelischen Lyceums Koyom im Süd-Tschad drohte die Schließung wegen mangelnder finanzieller Mittel.

Die Stiftung hat Betten, Matratzen, Moskitonetze neu beschafft, Türen und Fenster instand gesetzt. Der Start war erfolgreich – aber sehr sehr einfach.



*Kleiner Holzvorrat für das Kochfeuer Foto: Zurbrügg*



*Internatsschüler, Schlafraum, neue Betten + Moskitonetze Foto: Zurbrügg*

Es sind junge Menschen, arm, Halbweisen, aus der weiten Umgebung wegen der Entfernung und fehlender Verkehrsmittel ohne sonstige Möglichkeit zu schulischer Bildung und Ausbildung.

#### **Sie brauchen unsere Hilfe**

Küche: Investition 2.100 Euro, Holzparender Ofen ca 480 Euro; zusätzliche Köchin (bei 30 Schülern) ca. 480 Euro Jahreslohn, Tische + Bänke ca. ... Euro für Schularbeiten, 30 Stühle ... Euro

#### **Allgemeines Spendenkonto der Stiftung:**

IBAN: DE90 2507 0070 0015 6455 00 Deutsche Bank Hannover (Stichwort Internat)

FÜR MENSCHEN IN NOT \* Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung  
D-30966 Hemmingen ; Klewertweg 54 A; Tel. +49(0)511-234 8687  
friedrich.wolter@gmx.de ; www.fuer-menschen-in-not.de

### **Der Heimatbund auf einer historischen Rundreise durch das alte Norditalien**

Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen? Diese berühmte Frage des Dichters Goethe stellte auch der Heimatbund Hemmingen-Pattensen dem gespannten Publikum und eröffnete so die Vortragsreihe „Eine historische Rundreise durch das alte Norditalien“ im Bürgersaal des Hemminger Rathauses.



Der Referent Matthias Friedrichs, seines Zeichens Rats Herr der Stadt Pattensen und Vorsitzender des dortigen Bildungsausschusses berichtete bei einer Tasse Earl Grey, selbstgemachten Sandwiches und Gebäcks verschiedener Couleur von seinen Erfahrungen einer historischen Rundreise, die er und einige Freunde letztes Jahr gemeinsam geplant und durchgeführt hatten.

„Unser Ziel ist es gewesen, so viele Eindrücke wie möglich mit nach Hause zu bringen, um den Menschen vor Ort ein möglichst genaues Bild zu liefern, ja, sie träumen zu lassen, von der Ferne, sie den Atem der Geschichte spüren zu lassen, der dem aufmerksamen Besucher auf jedem Meter dieses schönen Landes über den Rücken streicht und ein leichtes Gefühl der Gänsehaut hinterlässt.“, so Friedrichs.

Er begann seinen Vortrag mit einer kleinen Rezitation aus Shakespeares „Richard II.“ und dies, so wie für den „Hightea and History“-Abend des Heimatbundes üblich, natürlich auf Englisch.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer begeisterten sich an den vielen schönen Bildern, welche die Städte, Burgen, aber auch die unverwechselbare Landschaft der Lombardei zeigten. Jene waren zum großen Teil vom Hobbyfotografen und guten Freund des Dozenten, Alexander Ferderer, erstellt worden.

Den Teilnehmern der Reise war es wichtig gewesen, nicht nur die großen touristischen Zentren zu besuchen, sondern auch einen Blick auf die eher versteckten Schätze des Landes zu wagen. Und so war es nicht verwunderlich, dass der erste Part der Reise sich zwar mit Genua und Mailand beschäftigte, aber noch zum weit größeren Teil mit den Städten Bergamo und Pavia.

„Letztere hat für uns Deutsche eine besondere Bedeutung, fand hier doch eine der wichtigsten Schlachten der deutschen Geschichte statt. Als Kaiser Franz von Frankenland, fiel in den Frundsbergs Hand, Lerman von Pavia.“, sagte Friedrichs und verwies direkt auf den großen Infante-

riegeneral Georg von Frundsberg, der nicht nur ob seines Ausspruchs „Mönchlein, du gehst einen schweren Gang“, gegenüber Martin Luther Weltruhm erlangte, sondern auch wegen seiner zahllosen brillanten Kriegsstrategien.

Satt und zufrieden genoss man gemeinsam noch einen kurzen Ausblick auf die zukünftigen Abende und freute sich schon auf die Berichte aus Florenz, Ravenna, Perugia und vielen weiteren historisch relevanten Orten des italienischen Nordens. Doch nicht nur das, der Dozent versprach bei der Verabschiedung noch eine „wirklich wahre Spukgeschichte“ zu erzählen, die den Freunden in den dicht bewaldeten Bergen der Toskana widerfahren war. Mehr wollte Matthias Friedrichs jedoch nicht verraten und verabschiedete sich mit einem vielsagenden Lächeln bis zum nächsten Mal.

### **S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.**

#### **Vorankündigung 39. Auto-Orientierungsrallye 2018**

Nach den Sommerferien, am Samstag, dem 25. August 2018 startet die 39. Auto-Orientierungsrallye der S.P.R.I.T.T.E.R. e.V. Die Route ist bereits festgelegt, erste Sponsoren haben ihre Zusage für eine wieder einmal große Preisverleihung gegeben. Am Abend im Ziel gibt es dann wieder unsere große OPEN AIR Party mit Cocktailbar und unserem Stamm-DJ Björn Hinkel.



Teilnehmen kann jeder, der ein straßenverkehrstaugliches Fahrzeug hat. Das Startgeld beträgt auch in diesem Jahr wieder 15,- Euro pro Auto. Anmeldungen können ab sofort unter der Rufnummer (0 51 01) 9 27 59 07 oder per Internet unter [www.spritter.de](http://www.spritter.de), wo auch alle weiteren Informationen abrufbar sind, vorgenommen werden. Wir freuen uns über jeden, ob jung oder alt, der teilnehmen möchte. Auch „Neulinge“ sind wieder herzlichst eingeladen an unserer Auto-Orientierungsrallye teilzunehmen. Jedes Team erhält am Ende der Rallye einen Preis.

Also, habt keine Scheu und meldet euch zu einem sportlich fairen Wettkampf, wobei insbesondere der Teamgedanke bei der Erfüllung der Streckenpostenaufgaben und der Denk- und Geschicklichkeitsaufgaben im Vordergrund steht, an.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

Oliver Pietzsch, Pressewart



### **Tolle Projekttag der Grundschule Köllnbrinkweg in der Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt des ADFC Hemmingen/Pattensen**

Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse der Grundschule Köllnbrinkweg in Hemmingen Westerfeld besuchten mit ihren Lehrerinnen Frau Säume-nicht, Frau Hille und der Lehramtsanwärterin Frau Beneking die Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt des ADFC Hemmingen Pattensen in der Heinrich-Hertz-Staße 23.

Von morgens um 8.30 bis mittags um 13.00 Uhr werkten an den drei Projekttagen zum Thema „Mobilität“ vom 7. bis 9. Mai jeweils 10 Schülerinnen und Schülern der 4. Klassen einen Vormittag in der Werkstatt. Die Kinder sollten einen leichten Zugang zu technischen Problemen bekommen und was eignet sich besser dazu als das vertraute Fahrrad. Es gab Schläuche zu flicken, Beleuchtung zu reparieren, Bremsen zu prüfen und praktische Kniffe zu erlernen. Defekte Fahrräder, die für Bedürftige und Flüchtlinge gespendet worden waren sollten wieder fahrtüchtig werden. Betreut wurden die Kinder von Mitgliedern des ADFC-Werkstatt-Teams, die anleiteten, erklärten und den richtigen Werkzeugeinsatz vermittelten.

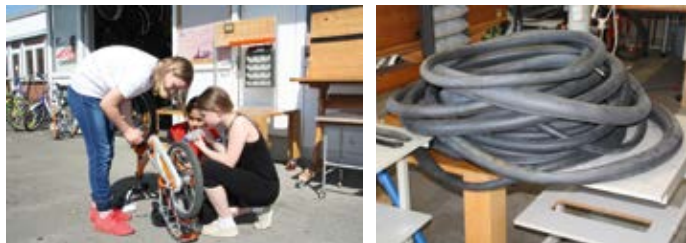
Alle Lehrerinnen und die ehrenamtlichen ADFC-Betreuer Dirk Härtel, Michael Maier und Axel Hengst lobten das tolle Engagement und die bemerkenswerte Begeisterung über die reparierten Räder. Reifen hatten wieder Luft, Klingeln klingelten und Sicherheits-Reflektoren waren angebracht, Sättel und Lichtanlagen montiert, sogar Radnaben eingestellt und Bremsen justiert. Auch der abschließend notwendige Fahrrad-Check mit einer Probefahrt wurde durchgeführt und meist bestanden oder sonst nachgearbeitet.

An den drei Projekttagen konnte eine ganze Reihe von Kinder- und Erwachsen-Fahrrädern wieder für Bedürftige und Geflüchtete flott gemacht werden. Und darauf waren die Schülerinnen und Schüler mit Recht ganz besonders stolz. „Ich fand das Flickern von Fahrradschläuchen toll“, „Mir hat gefallen, dass wir auch selbst kaputte Fahrräder reparieren durften und uns dies genau erklärt wurde“, „ich fand es toll, dass wir für die Bedürftigen und Flüchtlinge Fahrräder reparieren durften“ und „darf ich auch zukünftig nochmals kommen, um in der Werkstatt mitzuhelfen die Fahrräder zu reparieren?“ so die begeisterten Aussagen zur Freude aller Betreuenden.

Im Juni wird eine Projektwoche der KGS Hemmingen von den Ehrenamtlichen der Fahrrad-Selbsthilfe-Werkstatt unterstützt.

Der ADFC Hemmingen-Pattensen engagiert sich ehrenamtlich für bessere Bedingungen für Radfahrende und für die Verbreitung dieser klimafreundlichen Mobilitätsform. Fahrradspenden, auch Zeitspenden durch ehrenamtliche Mitarbeit werden gerne angenommen.

Informationen über Termine und Aktionen auf der Webseite:  
adfc-hemmingen-pattensen.github.io



Alle Bilder: Michael Maier, ADFC Hemmingen/Pattensen zur Presseveröffentlichung freigegeben. Rückfragen zu den Fahrrad-Projekttagen bitte an Michael Maier, (0177) 3 08 70 40.

## CDU Hemmingen

### CDU Hemmingen übergibt 300,- Euro an die Stadtjugendfeuerwehr

„Der Betrag kommt zum richtigen Zeitpunkt!“ freuen sich Stadtjugendfeuerwehrwart Marco Meier und sein Stellvertreter Dennis Boßdorf bei dem Treffen am 28. Mai 2018. Ende Juni fahren die beiden mit Mitgliedern der Stadtjugendfeuerwehr in ein mehrtägiges Zeltlager nach Soltau.

Den symbolischen Scheck über 300,- Euro überreichen die Christdemokraten Hermann Helderemann und Hermann-Josef Nockher sehr gerne. „Das Engagement der Freiwilligen Feuerwehren kann nicht hoch genug eingeschätzt werden. Frauen und Männer sorgen in ihrer Freizeit für die Sicherheit der Menschen in Hemmingen und das ggf. unter Einsatz von Gesundheit oder Leben! Nicht minder wichtig ist die Nachwuchsarbeit, die wir mit diesem Geldbetrag gerne unterstützen möchten.“ erklären die Vorstandsmitglieder der Hemminger CDU.

Ende vergangenen Jahres hatte die CDU Hemmingen zum wiederholten Male Tauschbörsen für Restmüllsäcke durchgeführt. Bürgerinnen und Bürger können ihre überschüssigen Restmüllsäcke abgeben. Die Erlöse entstehen durch Geldbeträge, die von den Nutzern der Restmüllsäcke erbeten werden.

Barbara Konze, Vorsitzende



v.l.n.r.: Hermann-Josef Nockher, Dennis Boßdorf, Marco Meier und Hermann Helderemann



## Anna-Charlotte Thiem

Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover  
Telefon: (05 11) 31 60 63  
Fax: (05 11) 3 48 04 39  
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de  
www.notar-thiem.de

## Steuern?

Wir machen das.

VLH.

NEU  
in Ihrer  
Nähe.

Jens Bleikamp  
Dipl. Wirtschaftsjurist (FH)  
Beratungsstellenleiter  
Gabriele-von-Glasow-Weg 11  
30457 Hannover  
jens.bleikamp@vlh.de



☎ 0511 56379339

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



## Wir sind wieder da!

Nach einem katastrophalen Wasserschaden im April, haben wir seit dem 1. Juni 2018 endlich wieder täglich für euch geöffnet.

Die vergrößerte Caféterrasse lädt neben dem Seegarten zum Entspannen in der Sonne ein.

Wetterunabhängig bieten wir euch **DAS GANZE JAHR** auch warme und trockene Plätze.

Kommt vorbei, ob es hagelt, regnet oder schneit!

Wir freuen uns auf euch.

Euer Shinebar-Team

www.shinebar.de



# ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG

Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb  
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Tel.: 0511/717771  
Fax.: 0511/7100451  
Mobil: 0171/4 1683 50  
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Juni</b>					
06 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	12 Dienstag	Arnum	<b>15:00-16:30 Offener Elterntreff MiKu</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Straße 65		Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe)</b> Rathaus	
07 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	13 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:30 Offener Elterntreff</b> Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23		Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus		Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Kaffeetafel für Senioren</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	<b>17:00 Sommerkonzert</b> Friedenskirche Arnum
08 Freitag	Arnum	<b>14:00-17:00 Schulfest Grundschule Arnum Wäldchenschule</b>	14 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 Kulturzentrum bauhof: milou &amp; flint – „blau über grün“ – Poesie-Pop</b> bauhof hemmingen		Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:30 Offener Elterntreff</b> Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
09 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00 Kinderkonzert der Musikschule Hemmingen e.V.</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:45-13:30 Das klingende Türmchen – Musikschule Hemmingen e.V.:</b> Türmchenschule Hemmingen		Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus	15 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark Arnum</b> Gemeindehaus Bockstraße
12 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses	17 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 Musik ist 1. Klasse – Abschlusskonzert – Musikschule Hemmingen e.V.</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Harkenbleck	<b>13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch</b> Gemeinschaftsraum Mehrzweckhalle		Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00 Kulturzentrum bauhof: Old Virginny Jazzband – Hemminger Jazzfrühschoppen</b> bauhof hemmingen

VERANSTALTUNGSKALENDER

<b>18</b> Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
<b>19</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	<b>15:00-16:30 Offener Elterntreff MiKu</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>20</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	<b>19:00-22:00 Textile Kreativgruppe</b> Gemeindezentrum Nikolaikirche
<b>21</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:30 Offener Elterntreff</b> Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>23</b> Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-12:00 Internationales Frauencafé</b> Rathaus
	Wilkenburg	<b>15:00-18:00 Obstbaumlehrpfad: Einführung Sommerschnitt</b> Obstbaumlehrpfad – K 222 zwischen Wilkenburg und Harkenbleck
	Arnum	<b>17:00 Pop, Jazz und Swing in Arnum</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
<b>25</b> Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-17:00 Blinden- und Sehbehindertentreff</b> Bürgersaal des Rathauses
<b>26</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	<b>15:00-16:30 Offener Elterntreff MiKu</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23

<b>26</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00-20:00 Monatstreffen der Selbsthilfegruppe Amputierte Region Hannover</b> Bürgersaal des Rathauses
<b>27</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	<b>15:00-17:00 Kaffeetafel für Senioren</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle
<b>28</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Juli

<b>01</b> Sonntag	Wilkenburg	<b>18:00 Sommerliches Abendkonzert</b> St.-Vitus-Kirche
<b>02</b> Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:30-18:00 Trauercafé</b> DRK-Sozialstation Hemmingen
<b>03</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde</b> Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt</b> Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 HemmingDay by HemmingWay</b> Vereinsheim HemmingWay e.V.
<b>04</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>05</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>09</b> Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten</b> Rathaus

## Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: info@bauhofkultur.de  
www.bauhofkultur.de



### Veranstaltungsprogramm Juni / August / Oktober 2018

**Kartenvorverkauf:** Jetzt auch online möglich unter [www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de)  
„et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80  
Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00  
Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

Freitag, 8. Juni 2018, Beginn: 20.00 Uhr

#### milou & flint – Poesie-Pop

„blau über grün“

Sie nennen ihre Musik „Poesie-Pop“ – milou & flint haben bereits mit ihrem Debüt viele Herzen in Deutschland und darüber hinaus erobert. Die Musikredaktionen diverser Magazine feierten sie als eine Bereicherung der deutschsprachigen Musikszene. Milou & flint haben viel Spaß daran, sich Geschichten auszudenken und über Dinge zu singen, die ihrem Publikum und ihnen selbst ein Lächeln ins Gesicht zaubern. Außergewöhnliche Instrumente zu spielen oder Alltagsgegenständen Geräusche zu entlocken ist ihre Spezialität – Papiertüten rascheln, Heizungen klappern, Murmeln rollen, den Stromzähler im heimischen Studio hören. Live spielen die beiden Multiinstrumentalisten neben Klavier und Gitarre auch Fußschlagzeug, Cello, Trompete, Melodika, Akkordeon sowie weitere kleine Instrumente – einige sogar gleichzeitig. Auf der Bühne wird das Duo von Joel Milky unterstützt, der am Kontrabass, Toy Piano und Glockenspiel stets gute Laune verbreitet. Milou & flint traten auf Festivals in Portugal und Polen auf und durften als musikalische Botschafter Hannovers ihre Musik bis nach Japan zum World Music Festival in Hamamatsu tragen. Musik „fluffig leicht wie Milchschaum auf Café au lait“ (Petra).



Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Sonntag, 17. Juni 2018, Beginn: 11.00 Uhr

#### Old Virginny Jazzband

„Hemminger Jazzfrühschoppen“

Nach dem großen Erfolg in 2017 spielt die Old Virginny Jazzband auch ihr Jahreskonzert 2018 im Hemminger Kulturzentrum bauhof wieder mit dem hannoverschen Jazzpianisten Achim Kück. Die Gruppe ist sozusagen „Stammgast“ im bauhof hemmingen und seit Bestehen des Kulturzentrums dort am häufigsten aufgetreten. Ihre Auftritte sind immer ausverkauft. Und das zu Recht. Denn seit 1985 präsentiert die Band um den Arnrumer Posaunisten Ulrich Petersen in und um Hannover erfolgreich Oldtime-Jazz in seiner ganzen Bandbreite und bringt nicht nur ihre Hemminger Fans damit immer wieder zum Swingen. Für ihre Auftritte im bauhof engagiert die Band gerne auch mal besondere Gastmusiker. Auch bei ihrem diesjährigen Konzert im bauhof wird Achim Kück, der seit vielen Jahren in der Jazzszene als Pianist, Komponist und Arrangeur tätig ist und schon mit Musikern wie Bill Ramsey oder Peter Petrell gemeinsam auf der Bühne stand, wieder mit dabei sein. Offensichtlich haben Band und Pianist im vergangenen Jahr besonders viel Spaß beim gemeinsamen Jazzen gehabt – dem Publikum kann das nur recht sein. **Diese Veranstaltung ist leider schon ausverkauft.**



Eintritt: 10,- Euro

### VORANKÜNDIGUNG

KULTURSOMMER DER REGION HANNOVER 2018



Region Hannover



KULTUR  
SOMMER

Donnerstag, 23. August 2018, Beginn: 20.00 Uhr

#### Twana Rhodes & Band

Jazz – Blues – Pop

Twana Rhodes gehört zu den aufregendsten Live-Musik-Entdeckungen der letzten Jahre. Unterstützt wird sie dabei von einer Band internationaler Musiker, die sich auf eine fantastisch einfühlsame und groovende Weise in die Geschichte integriert. So entsteht, was mit einiger Intensität von den Hörerinnen und Hörern Besitz ergreift.



### Garten- und Landschaftsbau

Ihr Traumgarten: detailliert geplant, kompetent realisiert.

- Beetgestaltung / Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0511) 57 00 60 81

Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten

## RUSSEK BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

**Dachdeckermeisterbetrieb  
Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28  
[russek-bedachungen@web.de](mailto:russek-bedachungen@web.de)  
[www.russek-bedachungen.de](http://www.russek-bedachungen.de)

*Für Sie ...*

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gärtnerei & Polsterwerkstätten  
**Kahlmeyer**

Wir beraten Sie  
gern zu Hause

Fiedelerplatz 3  
30519 Hannover  
Tel.: 0511 830058  
[www.raumausstattung-kahlmeyer.de](http://www.raumausstattung-kahlmeyer.de)  
Meisterbetrieb seit 1959

**Deutsches Rotes Kreuz**

Pflege braucht Vertrauen

**Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung**

**DRK-Sozialstation  
Hemmingen  
Telefon 0511 416442**

[www.drk-pflegedienste.de](http://www.drk-pflegedienste.de)

Die Musik von Twana Rhodes einem Genre zuzuordnen ist schwer: Jazz? Zumindest jazzig. Pop? Auch. Jemand hat mal Deep Pop dazu gesagt. Twana arbeitet mit Emotionen, wie es ein Singer/Songwriter tut. Also von allem etwas und gleichzeitig zwischen allen Stühlen.



Die Live-Konzerte der charismatischen Amerikanerin sind beeindruckend, begeisternd, berührend ... auf alle Fälle aber so, dass der Hörer für eine lange Zeit nicht mehr losgelassen wird.

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

BAUHOF ON TOUR OKTOBER 2018

„bauhof on tour“ – St.-Lucas-Kirche Pattensen

Nach dem großen Erfolg im Herbst letzten Jahres in der KGS Hemmingen geht der bauhof auch in diesem Jahr „on tour“ und zwar nach Pattensen in die wunderschöne Atmosphäre der St. Lucas Kirche.

Sonntag, 28. Oktober 2018, Beginn: 18.00 Uhr

Die medz – „HEIMSPIEL – medz singen deutsch“ A-Cappella-Show



Die medz sind eine der erfolgreichsten weiblichen A-Cappella-Bands in Europa. In ihrem neuen Programm „HEIMSPIEL“ widmen sich die medz ausschließlich der deutschen Sprache. Musikalisch wie inhaltlich zeigen sie ihrem Publikum, wie vielfältig diese ist und lassen alte Schlager der Wirtschaftswunderzeit genauso aufleben wie Liebeslieder von Robert Schumann oder Hits von Rio Reiser. Natürlich dürfen auch Namen wie Grönemeyer, PUR und Udo Jürgens genauso wenig fehlen wie SEED, Clueso und Rammstein. Und ja, diesmal gibt es auch wieder eigene Songs der Band zu hören. Deutsche Sprache – schöne Sprache! „HEIMSPIEL“ ist eine Liebeserklärung an die deutsche Sprache. Das wollen die medz an diesem Abend unter Beweis stellen. Berührend, unterhaltsam und kurzweilig – „medz“ eben. Für diese Veranstaltung sind Eintrittskarten auch in der Bücherecke in Pattensen in der Dammstraße erhältlich.

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

**FITNESS PARK** in Hemmingen

www.fitness-park-in-hemmingen.de

**Für alle unter 21 Jahre gibt es ab sofort den:**

**U21-Vertrag** ... ALL INCLUSIVE für:

- Fitnesstraining
- Bodybuilding
- Alle Kurse
- Spinning
- Ausdauertraining
- Duschen & Sauna

**12,45 € \***  
pro Monat

\* Einjahres-Vertrag monatlich zahlbar, danach monatlich kündbar. Erhöht sich nicht im Preis!

Besuche uns zu einem **kostenfreien Probetraining** und auch auf

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon (05 11) 42 50 50  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 7:00 – 22:00 Uhr · Sa & So 9:00 – 18:00 Uhr

**ARNUM**

**POP·JAZZ·SWING**

**CHOIR UNDER FIRE**

Mitglied im Niedersächsischen Chorenband e.V.

**Sing! Sing! Sing!**

Samstag, 23.06.2018  
17:00 Uhr  
Friedenskirche Arnum

LEITUNG Martin Schulte  
PIANO Markus Horn

Eintritt frei, wir freuen uns über eine Spende!

**CHOIR-UNDER-FIRE.DE**

**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30**

Schon wieder etwas foul im Rohr?

Wir machen den Videobeweis!

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

**Klaunenberg GmbH**  
Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1 30966 Hemmingen Fon: 05 11 / 82 79 89 Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10 38106 Braunschweig Fon: 05 31 / 234 46 84 Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-dein-rohr-fret.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

**Unser Programm finden Sie** im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de). Außerdem liegen unsere Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

## Neue Kurse im Juni!

Kurs-Nr. 10604H	Die positive Handlungssprache
Montag, 11. Juni, 19.00 – 20.30 Uhr  Hemmingen- Westerfeld	<b>für Frauen – Seminar / Workshop</b> Die Wahl der Worte hat direkten Einfluss auf das persönliche Wohlbefinden. Der Gedanke, den Sie denken, das Wort, das Sie wählen, entstammt Ihren innersten Überlegungen. Entscheiden Sie selbst, ob dieser Ort in Zukunft positiv oder negativ besetzt sein soll. In 90 Minuten lernen sie spielerisch originelle Umformulierungen und wie sie ihren Alltag positiv bereichern. Kurzweilig und humorvoll!
Kurs-Nr. 40909H	LA DOLCE VITA
Samstag, 16. Juni, 17.00 – 20.00 Uhr  Hemmingen- Westerfeld  Vor Anmeldung erforderlich!	<b>Deutsch-italienische Lesung in Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen</b> Der Sommer ist die richtige Zeit für eine Begegnung mit der italienischen Kultur, der Literatur und der italienischen Küche. Reisen Sie mit uns in die südliche Sonne! Es liest und moderiert die Autorin Christine Raudies (mit kurzen Rezitationen von Mariucchia Cherchi.) Inkl. italienischen Speisen
Kurs-Nr. 40667B	English B1/B2
Dienstag – Freitag, 24. – 29. Juni, 8.30 – 12.45 Uhr 4 Termine, Laatzen	<b>Intensivwoche / Bildungsurlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige</b> Eine Woche intensives Sprachtraining für Teilnehmer/Innen mit guten Vorkenntnissen.
Kurs-Nr. 40631H	English A2
2 x wöchentlich donnerstags und dienstags, ab 28. Juni, 18.00 – 19.30 Uhr 8 Termine, Arnum	<b>Intensiv Refresher Course</b> English is fun, we practise English and talk about interesting topics like family, holidays, culture etc. Let's spend some warm summer evenings together talking and repeating some grammar (if needed). The aim is to improve our speaking skills.
Kurs-Nr. 40611B	Englisch A1 Refresher Course
Montag – Freitag, 02. – 06. Juli, 9.00 – 12.30 Uhr  5 Termine Arnum	<b>Intensivwoche / Bildungsurlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige</b> In diesem intensiven Wochenkurs, der als Bildungsurlaub anerkannt ist, wiederholen Sie anhand abwechslungsreicher Übungen Themen rund um Familie und Beruf, Uhrzeiten, Zahlen und das Schreiben von E-Mails. Es werden die Zeiten der Gegenwart, der Vergangenheit und Zukunft wieder aufgefrischt. Voraussetzungen: 2 bis 3 Jahre Schulenglisch o. mindestens 3 Semester Englisch an der VHS.
Kurs-Nr. 42206B	Spanisch A1 für Anfänger/innen
Montag – Freitag, 02. – 07. Juli, 9.00 – 12.30 Uhr 5 Termine Hem.-Westerfeld	<b>mit geringen Vorkenntnissen Intensivwoche / Bildungsurlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige</b> Dieser Spanisch Bildungsurlaub verhilft Ihnen zum Einstieg in die spanische Sprache.

**Geschäftsstelle Hemmingen**

Rathausplatz 1  
30966 Hemmingen

Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30

E-Mail: [info@leine-vhs.de](mailto:info@leine-vhs.de)  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)

09.00 bis 12.00 Uhr

# Einladung zum Schulfest

8. Juni 2018  
14.00 – 17.00 Uhr

Grundschule Arnum  
Wäldchenschule



Spiel & Spaß  
rund ums Schulhaus

Schulführungen

Sport- & Geschicklichkeitsparcours  
mit vielen Stationen und tollen Preisen

Schüler-Lehrer Quiz

Aufführungen in der Schulaula

Hüpfburgen

LineDance

Clowns

20 Jahre

Förderverein  
Wäldchenschule e.V.

Leckeres vom Grill,  
Getränke, Kaffee & Waffeln

Auch zukünftige Schüler und ihre Familien sind herzlich willkommen.

**Laatzener Tafel für Hemmingen,  
Laatzen und Pattensen e.V.**



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

## DRK-Ortsverein Arnum

Das **Treffen im Juli** findet in der Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen statt. Näheres ist der Einladung zu entnehmen.

Im **August**, am 14. August 2018 wird das Treffen mal wieder im China Restaurant „Cao“, Göttinger Straße 85 in Arnum stattfinden.

## Einladung zur Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins Arnum

am Dienstag, 10. Juli 2018, um 18.00 Uhr, Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO) in Arnum, Göttinger Straße 65.

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Verlesen der Grundsätze des DRK
3. Gedenken der verstorbenen Mitglieder
4. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung der Mitglieder und der Beschlussfähigkeit der Versammlung

5. Tätigkeitsbericht des Vorstands
    - Jahresrückblick
    - Bericht der Schatzmeisterin
    - Genehmigung und Entlastung des Vorstands
    - Bericht Blutspende
  6. Bericht der Gruppen
  7. Ernennung von Karin Quentin zur Ehrenvorsitzenden des DRK-OV Arnum
  8. Aussicht auf 2019
  9. Anträge (bitte bis zum 1. Juli 2018 einreichen)
  10. Verschiedenes
- gez. G. Gieseke, B. Klugmann und R. Offenhausen, Vorstandsteam  
Änderungen vorbehalten.

## TERMINE UND ANGEBOTE

- **Gymnastik für Damen 50 plus**  
freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr  
im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum  
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese,  
Telefon: (0163) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Buntebad**  
dienstags von 8.30 bis 9.15 Uhr  
Leitung: Birgit Voss  
Auskunft: G. Gieseke, Telefon: (0174) 3 90 46 20
- **Bridge**  
Jeden Mittwoch von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Seniorenresidenz Arnum, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1, in Arnum
- **Sozialstation**  
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (0511) 41 64 42
- **Essen auf Rädern**  
„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42
- **Kleiderkammer**  
DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.
- **Monatliche Mitgliedertreffen**  
Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt.  
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort und auch auf eventuell geänderte Zeiten der Treffen achten.

## Pop, Jazz und Swing in Arnum

**Sommerkonzert des Choir under Fire in der Friedenskirche Arnum**  
Am 23. Juni ist der „Choir under Fire“ aus Langenhagen nach drei Jahren wieder in der Friedenskirche in Arnum zu Gast.

Unter dem Motto „Sing, sing, sing“ werden die Sängerinnen und Sänger unter der musikalischen Leitung von Martin Schulte die Herzen ihres Publikums verzaubern und in der Friedenskirche den Sommerabend zum Leuchten bringen.

Pop, Jazz und Swing, so beschreibt das Ensemble inzwischen sein Repertoire, das neben Klassikern der Jazz-Musik auch Evergreens und aktuelle Popsongs umfasst. Ob mit Klavierbegleitung oder a cappella – dass diese Mischung überzeugt erleben die Sängerinnen und Sänger bei ihren Konzerten immer wieder.

„Ich freue mich nun unserem Publikum in Arnum die musikalische Vielseitigkeit des Chores zu präsentieren“, so Martin Schulte.



Foto: Zimmermann

# DIE BALANCE

*Wellness für die Füße 39,- Euro*  
*Hydrogalvanisches Fußbad, Packung,  
Massage und kleine Pediküre, ca. 60 min*

**Katrin Reese**  
Institut für Kosmetik, dauerhafte Haarentfernung und Massage  
Weetzer Landstraße 106 C · 30966 Hemmingen · Termine unter Telefon  
(05 11) 85 00 46 91 o. (01 77) 2 61 60 20 · www.katrin-reese-kosmetik.de

## Raumausstattung Hartmut Juschke

RAUMAUSSATTEURMEISTER  
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwachs-service

## Elektro-Boxhorn

Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

<b>Tiergartenstr. 54</b> 30559 Hannover Tel. 52 15 05 51 32 62 Fax 52 23 42	<b>Sutelstraße 54B</b> 30659 Hannover Tel. 65 01 17	<b>Ricklinger Stadtweg 39</b> (Schünemannplatz) 30459 Hannover Tel. 42 14 64
---	---	---

www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

## Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art**  
**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

**Wir bieten immer ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH  
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

**k ö t h e**  
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

„Music connects people“, das ist das Motto des Choir under Fire. Mit den zahlreichen Konzerten in der Region konnte der Chor, der im vergangenen Jahr sein 20-jähriges Bestehen gefeiert hat, dieses Motto auf sein Publikum übertragen. Aber auch in London und zuletzt in Verona und Garda haben die Sängerinnen und Sänger mit Temperament und großer Freude am Singen bereits ihre Zuhörer begeistert.

Begleitet wird der Choir under Fire am 23. Juni in der Arnummer Friedenskirche von dem Pianisten Markus Horn.

Das Konzert beginnt um 17.00 Uhr, Einlass ist ab 16.30 Uhr.

Der Eintritt ist frei, jedoch freuen sich die Sängerinnen und Sänger über Spenden für die Chorarbeit.

Weitere Informationen über den Chor und seine nächsten Konzertermine finden Interessierte auf der Homepage des Chores unter [www.choir-under-fire.de](http://www.choir-under-fire.de).

### Chorgemeinschaft Arnum auf Entdeckungstour in Königslutter

An einem Freitagmorgen bei strahlendem Sonnenschein und wolkenlosem Himmel führen die Sängerinnen der Chorgemeinschaft Arnum vorbei an blühenden Rapsfeldern Richtung Königslutter am Elm.

Die diesjährige Tagesfahrt war für die Chormitglieder, ihre Angehörigen und Freunde sehr abwechslungsreich und bot neben dem obligatorischen Spargelessen auch ein interessantes, kulturelles Programm.

Als erstes besichtigte die kleine Reisegruppe die Stiftskirche von Königslutter, den bekannten Kaiserdom, eines der beeindruckendsten und gut erhaltenen romanischen Bauwerke in Norddeutschland. Kaiser Lothar III. stiftete diese in einer kreuzförmigen Pfeilerbasilika angelegte und mit dem ersten Großgewölbe nördlich des Harzes ausgestattete Kirche im Jahr 1135 als Klosterkirche des gleichzeitig von ihm gegründeten Benediktinerklosters. Besonders sehenswert und einzigartig in der romanischen Kunst ist der Jagdfries an der Außenseite der Apsis und der einzigartige Kreuzgang mit seinen unterschiedlich gestalteten Säulen, ebenso wie das Löwenportal an der Nordseite, die vom seinerzeit berühmtesten, oberitalienischen Baumeister und Bildhauer Nikolaus geschaffen wurden.



Nach diesen bemerkenswerten Impressionen entspannten die Teilnehmer in einem idyllischen Landgasthaus mit herrlichem Ausblick und stärkten sich an einem saisonalen Spargelbuffet. Danach stand die nächste Besichtigung auf dem Plan. Die Gruppe machte sich auf ins

ANZEIGE

Museum mechanischer Musikinstrumente, welches über eine Sammlung von über 250 Objekten von teils internationalen Rang verfügt. Die ausgestellten Spieldosen, Drehorgeln, Leierkästen und ganze Jahrmarkt-orchestrien aus drei Jahrhunderten sind nahezu alle funktionstüchtig und spielbereit, so dass die interessierten Besucher verschiedene Klangerlebnisse wahrnehmen konnten.



Des Weiteren konnten Grammophone und Stummfilmorgeln bestaunt werden, deren ebenso eindrucksvolle Technik und Mechanik in einer spannenden Führung erläutert wurde. Auch die Geschichte der Entwicklung und Funktionsweise der großen Orchestrien wurde den Chormitgliedern im Lauf des Vortrages nähergebracht. So gibt es u.a. Musikautomaten aus dem Jahr 1910, in die gleichzeitig Klavier, Xylophon, Metallophon und verschiedene Schlagzeuge integriert waren und die aufgrund der Lautstärke in großen Tanzsälen eingesetzt wurden. Außerdem gab es eine original amerikanische Musicbox aus dem Jahr 1946 zu bestaunen, die über ein Plattenwechselwerk von 24 Schellackplatten verfügt. Erstaunlich ist, dass diese Modelle mit modernster MP3-Technik immer noch hergestellt werden.

In einem Café nahm der Ausflug beim gemütlichen Beisammensein seinen Ausklang und zur Stärkung vor der Heimfahrt gab es Kaffee und leckeren Kuchen und Torte aus eigener Herstellung. Der Dank der Chorgemeinschaft gilt allen Organisatorinnen, ohne die solche Veranstaltungen nicht möglich wären.

Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)



### HipHop-Einlage beim Pokalschießen der Vereine

Mit einer Abwechslung der besonderen Art wurde den Teilnehmern beim Pokalschießen in Arnum die Wartezeit verkürzt.

Vor dem Schützenhaus gab die Gruppe ZUH-Nation der Tanzschule Link2dance eine HipHop-Einlage. Die kreative Junioren-Formation steckt voller Power und ist in der Szene bekannt. Sie hat bisher zahlreiche Meisterschaften gewonnen und sich in diesem Jahr sogar für die Weltmeisterschaft in Glasgow qualifiziert.

Beim Sonntaggrüschoppen trafen sich Vertreter der örtlichen Vereine um unter sich die beste Mannschaft zu ermitteln. Ehrgeizig wurde auf den Schießständen versucht gute Ergebnisse zu erzielen. Das schönste

# Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst



INNUNGSMITGLIED

☎ 41 51 31

## WALDMANN & VOY

Fax 41 21 00

Wetter und die leckere Bratwurst brachten eine besonders gute Stimmung. Am Ende der Veranstaltung wurden die besten Schützen mit Pokalen belohnt. Die Feuerwehr war sehr stark vertreten und stellte 4 Mannschaften, und setzte sich damit in diesem Jahr durch. In der Mannschaftswertung konnten Dirk Horand, Frank Geisler und Lars Nawroth den Pokal mit nach Hause nehmen konnte. Der beste Einzelschütze war ebenfalls Lars Nawroth der an diesem Tage mit seinem Sieg beim Bürgerschießen mit einem Teiler von 11,1 insgesamt drei Pokale mit nach Hause nehmen konnte.

Die weiteren Plätze besetzten auf Platz 2 Harald Gries vom SV Arnum mit einem Teiler von 26,3 dicht gefolgt von Daniel Josten auf Platz 3 mit einem Teiler von 28,4.



## Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

[www.sv-arnum.de](http://www.sv-arnum.de)

### VORSTAND

### Außerordentliche Mitgliederversammlung 2018

Termin: Freitag, 22. Juni 2018, um 19.30 Uhr

Ort: Vereinsheim Hiddestorfer Straße

### TAGESORDNUNG:

#### TOP 1.

Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der stimmberechtigten Mitglieder und der Beschlussfähigkeit der Versammlung

#### TOP 2.

#### Beitragserhöhung:

Aufgrund eines Formfehlers in der Einladung zur Jahreshauptversammlung am 26. Januar 2018 hinsichtlich des Tagesordnungspunktes Beitragsanpassung ist eine erneute Beschlussfassung erforderlich.

Die monatlichen Beiträge sollen zum 1. Januar 2018 wie folgt angehoben werden (alle Beträge in EURO):

Mitglieder	Beitrag ALT	Erhöhung	Beitrag NEU
Jugendliche	6,50	1,50	8,00
Erwachsene	10,00	2,00	12,00
Familien	21,00	3,00	24,00
Passive	4,00	0,00	4,00



#### TOP 3.

Evtl. Anträge (sind spätestens bis 11. Juni 2018 beim Vorstand einzu-reichen) Anschrift: Postfach 140121, 30959 Hemmingen

Harald Gries, 1. Vorsitzender

#### SPARTE TAEKWONDO

### 19. Mai 2018 NTU-Vollkontakt-Turnier in Hemmingen – alle Arnum Sportler erzielen Platzierungen und Turniersiege

Auf dem jährlichen von der SV Arnum Taekwondo ausgerichteten niedersächsischen Taekwondo-Vollkontakt-Turnier des Landesfachverbandes NTU starteten über 270 Teilnehmer aus Niedersachsen, den umliegenden Bundesländern sowie der Türkei und Honduras. Dabei holten die KämpferInnen des Arnum Ausrichters insgesamt 4 Turniersiege sowie zwei Silber- und eine Bronzemedaille.

Turniersieger bei der B-Jugend -61 kg (LK I) wurde erwartungsgemäß der international erfahrene Arnumer Konstantinos Arampatzis, der Finalgegner Mohamad-Amin Harb aus Bümmerstede keine Chance ließ und diesen problemlos im Verlauf der dritten Runde per Abbruchsieg beim Stand von 28:7 bezwang.



Auch Fabian Baldzer setzte sich durch; bei den Herren -63 kg siegte er im Halbfinale über den Georgsmarienhütter Alexander Memetov per Abbruchsieg beim Stand von 32:12; der Hamburger Finalgegner verzichtete darauf auf den Finalkampf und überließ dem Arnumer freiwillig den Turniersieg.

Ayana Hilmer holte ebenfalls Gold; bei der weiblichen B-Jugend von -59 kg in die nächsthöhere Gewichtsklasse hoch gelegt, überwand sie im Halbfinale trotzdem mühelos die entsprechend schwerere Hannoveranerin Yasmin S. Addi (Vahdet) mit 22:1 ebenfalls per Abbruchsieg. Auch hier trat anschließend die Lintorfer Finalgegnerin den Kampf nicht an.

Bei den Damen -49 kg ließ Cosima Kinze nichts anbrennen und bezwang in einem spannenden Finale über die Runden die technisch versierte gut ausgebildete Hamburgerin Fatemeh Mosavi durch geschickte Distanzarbeit und unbeugsamen Kampfgeist nach Punkten.

Johanna Beyer absolvierte ihr erstes offizielles Turnier in der oberen Leistungsklasse (LK I); Im Halbfinale der Damen -53/-57 kg (ebenfalls Gewichtsklassenzusammenlegung nach oben) erkämpfte sie in einem spannenden und harten Fight gegen die international erfahrenere Anna Oenning ein überraschendes 4:4; in der anschließenden Golden Point-Runde gelang der Münsterländerin jedoch der erste glückliche Wertungstreffer, sodass Johanna ihr den Einzug ins Finale überlassen musste. So gab es für die bislang ungeschlagene Abiturientin, die trotz laufendem Abi trainiert hatte und hier definitiv eine sehr gute Leistung in der neuen Klasse ablieferte.

ANZEIGE



Mercedes-Benz

# HALM

[www.mercedes-halm.de](http://www.mercedes-halm.de)



Ihr guter Stern  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz  
Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23  
E-Mail: [info@mercedes-halm.de](mailto:info@mercedes-halm.de) · [www.mercedes-halm.de](http://www.mercedes-halm.de)

Bei der männlichen C-Jugend bis 32 kg zeigte Stefanos Tzagas Bestleistung; nicht nur das Viertelfinale gegen Constantin Folz (Georgsmarienhütte) gewann er dank diverser Kopftreffer mühelos per Abbruchsieg. Auch das Halbfinale gegen den größeren Lehrter Eren Kilitsch brachte dem 10-Jährigen einen überlegenen Punktsieg ein. Den Turniersieg jedoch musste Stefanos am Ende an seinen Hamburger Finalgegner Taha-Oemer Oeztürk abgeben.

Auf Trainingspartnerin Leticia Weinrich (B-Jugend -37kg) wartete ein Finalkampf, sie erwischte aber nicht ihren besten Tag und konnte sich dort trotz schöner Kopftreffer unerwartet dieses Mal nicht durchsetzen – Silber hier für Leticia.

#### SPARTE TANZEN

##### **Funny-Dream Dancer, Line Dance von der SV Arnum wieder erfolgreich auf Tour!**

Zum 11. Mal wurde vom Verein „TSV Line Dance City Stompers“ in der Zeit vom 11. bis zum 13. Mai in Henstedt-Ulzburg der Northern Country Western Dance Cup ausgetragen.

Die „Funny-Dream Dancer“ von der SV Arnum traten mit ihrem Medley „Western Saloon“ in der Kategorie „Show Time“ an. Vor Ort sahen sie sich einer jungen, starken Konkurrenz gegenüber. Es tat ihrer guten Laune aber keinen Abbruch. Sie starteten hochmotiviert und mit viel Freude. Das wurde auch vom Publikum wahrgenommen. Das Outfit, die Darbietung und kleine spontane „Showeinlagen“ wurden begeistert aufgenommen und mit großem Applaus honoriert. Zufrieden mit sich und der gebrachten Leistung nahmen sie den Pokal für den 2. Platz in Empfang.



## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### 20-jähriges Jubiläum



Feier des Fördervereins der Grundschule Hemmingen-Westerfeld  
am Sonntag, dem 17.06.2018 ab 15:00 Uhr  
auf dem Gelände und in der Aula der Grundschule

#### Live-Übertragung des Spiels

Deutschland  – Mexiko 

**Kaffee und Kuchen**  
Eis

#### Aktionen für Kinder:

- Panini-Sticker-Tauschbörse
- Tippspiel mit Preisverlosung
- Flaggen-Schminken
- Spiele von Rumpelspielchen aus Hemmingen:  
*Der heiße Draht, Maus pass auf, Vier schafft's, Labyrinth*



**Grillen: 1 Bratwurst +  
1 Getränk nur 2,50 €  
(auch Geflügel)**

**Musikzug der Freiwilligen  
Feuerwehr Devese  
mit Instrumentenkarussell**

## DRK-Ortsverein Hemmingen

### Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr  
Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr und von 10.45 bis 11.45 Uhr  
Leitung: Frau Jüchter, Telefon-Nr. (05 11) 42 25 82

### Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr  
jeden 1. Dienstag im Monat mit selbstgebackenem  
Kuchen und besonderen Aktionen  
Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr  
Gäste sind herzlich willkommen!

#### LESUNG

##### **Christine E. Hoffmann: „Das Schlafen hatt' ich mir fast abgewöhnt – Mein Weg zu einem gesunden Schlaf“**

##### **DRK-OV Hemmingen, Freitag, den 8. Juni 2018, 19.00 Uhr Bürgersaal im Rathaus Hemmingen**

Mehr als 20 Millionen Menschen in Deutschland leiden an Einschlaf- bzw. 2- bis 3-mal pro Woche an Durchschlafstörungen. Eine Betroffene war Christine E. Hoffmann. In ihrer unterhaltsamen aber sachlichen Lesung bietet sie ein reichhaltiges Büfett an Tipps und Informationen an. Ergänzt wird die Lesung durch Schilderungen aus ihrem Leben, sofern sie Ursache für die Schlaflosigkeit waren oder sein konnten. Ihre Ausführungen versprechen eine kurzweilige Stunde mit Ratgeberqualität.

Mehr unter der Website: <https://christine-e-hoffmann.de/>

#### **Nächste Blutspendeaktion 27. Juni 2018**

Die nächste Blutspendeaktion findet am Mittwoch, dem 27. Juni 2018, in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt.

Wie gewohnt laden wir alle Blutspender/innen sowie deren Begleitung nach dem Blutspenden zu einem Buffet mit belegten Brötchen, Kuchen, Kaffee und kalten Getränken ein. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden. Erstspender erhalten eine Aufmerksamkeit.

Für die Anmeldung bitte Personalausweis oder Führerschein mitbringen.

#### **Entspannungskonzert mit Manuel Hoge am 3. Juli 2018**

Manuel Hoge, ein erfahrener Weltmusiker, lädt ein zu einer Reise durch das Land der Töne und Träume!

Klänge, durch keine festgelegte Ästhetik gebunden, erfüllen den Raum und laden die Besucher ein zu einer Fahrt im Karussell der Bilder, Fantasien und Stimmungen.

Lassen Sie sich verzaubern – und entspannen sie sich dabei!

Manuel Hoge ist ein sehr vielseitiger Klangkünstler und seit über 40 Jahren aktiv als Musiker und Komponist tätig. Sein Hauptinteresse gilt der Musik und den Klängen anderer Kulturen, was in seinen Kompositionen zu neuen Hörerlebnissen führt. So werden Sprachbarrieren überwunden! Instrumental liegt sein Schwerpunkt bei vielfältiger Percussionsmusik, Steelpan aus der Karibik und irischer Harfe.

Sie werden spüren, dass geeignete Musik auch ihnen dabei hilft, zu entspannen!

Die Veranstaltung im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen am 3. Juli beginnt wie immer um 15.00 Uhr mit entspanntem Kaffeetrinken und um ca. 16.00 Uhr lassen wir die Veranstaltung mit dem ca. 30-minütigen Entspannungskonzert ausklingen.

## SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)



#### SPARTE FUSSBALL

##### **Jugend-Trainerteam sucht Verstärkung**

Der SC Hemmingen-Westerfeld sucht für die kommende Saison 2018/19 Unterstützung in den Trainerteams der unteren Jugend (G bis D-Jugend). Wenn Du Dich in einem Team von Trainern und Betreuern einordnen kannst, gerne Kindern das Fußballspiel beibringen möchtest und dazu noch zuverlässig, lernbereit und engagiert bist, dann freut sich Jugendleiter Karsten Rump unter (0172) 4 16 31 07 auf deinen Anruf.

#### SPARTE JUDO

##### **Wettkampfsaison 2018 eröffnet**

Am 10. März 2018 wurde in Garbsen der 2. Budokwai Bezirkspokal in der großen Halle der IGS Garbsen vom SC Budokwai Garbsen e. V. ausgerichtet.

2. Schönheits- & Gesundheitstag  
im größten Rosengarten Niedersachsens

Schön & Gesund  
**Rosenrot**

Samstag  
9. Juni 2018  
10-18 Uhr

Tauchen Sie ein in den Duft der Rosen und erleben Sie einen unvergesslichen Tag mit Gesundheit und Schönheit im märchenhaften Rosengarten. Hören Sie interessante Themenvorträge und nutzen Sie die Gelegenheit für persönliche Gespräche mit unseren Ausstellern:

Rosenrot historische Rosengärten - Betty Göbel Intercoiffure, Perücken - Marion Lichterbeck Kosmetik - Elke Murgolo, Heilpraktikerin für Psychotherapie - Isabella Söcker, Heilpraktikerin Kristina Leppert Gesundheitscoach - Bodystreet Hemmingen - Café Schneeweiß

Rosenrot, Göttinger Landstraße 75, 30966 Hemmingen

# Fischerstübchen

EVENTS AM SEE VOMFEINSTEN

HOCHZEIT,  
KONFIRMATION, FAMILIENFEIER,  
ODER AUCH BETRIEBSFEST

- Feiern Sie mit uns vomfeinsten



vomfeinsten Catering & Service GmbH [www.feiern-vomfeinsten.de](http://www.feiern-vomfeinsten.de) Tel. 0 51 01 85 70 100 [kontakt@events-am-see.de](mailto:kontakt@events-am-see.de)

Mit 229 Wettkämpfer aus 29 Vereinen war die Veranstaltung sehr gut besucht. Vom SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V. fuhren Christian Daoud, Cedric Manske und Justin Vespermann zu dieser Wettkampfveranstaltung vor den Toren von Hannover.

Cedric (-38,7 kg) und Justin (-35,1 kg) belegten in ihrer Wettkampfklasse bei jeweils einem gewonnenen und drei verlorenen Wettkämpfen den vierten Platz. Mit der Platzierung können beide Wettkämpfer vom SC zufrieden sein, da es für Cedric die erste und für Justin gerade mal die zweite Wettkampfteilnahme war.

Christian, der im letzten Jahr noch in der Altersklasse U12 startete, musste erstmals in diesem Jahr in der nächst höheren Altersklasse U15 antreten und belegte den ersten Platz in der Gewichtsklasse -26,7 kg. Sehr erfreut darüber war Christian aber nicht, da er diese Platzierung kampflös erhielt. Aber die Wettkampfsaison hat erst begonnen und bei den nächsten Wettkämpfen wird er sich sicherlich in der neuen Altersklasse beweisen müssen.

Wir wünschen den drei Wettkämpfern für die nächsten Wettkämpfe viel Erfolg.



### Stadt Hemmingen ehrt junge Sportler

130 Urkunden überreichte die Stadt Hemmingen bei der großen Sportlehrung an Kinder und Jugendliche am Freitag den 6. April 2018 in der öffentlichen Veranstaltung im Forum der KGS Hemmingen. Zur Eröffnung der Veranstaltung gaben 10 Mitglieder der Judosparte des SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V. im Rahmen einer Vorführung einen Einblick in den Judosport und ihr bereits erworbenes Können.

Moderiert wurde die Vorführung bei musikalischer Untermalung von Julian Jelinsky. Bei der Vorführung mit dabei waren Jonas Cho, Hannes Ehlermann, Erik Hauke, Hanna Hennig, Noah Hildebrandt, Jonas und Niklas v. Ostrowski, Pia Strauch und natürlich auch Christian Daoud der im Anschluss gleich für seine Erfolge in 2018 vom Bürgermeister Claus Schacht geehrt und beglückwünscht wurde.



Um den Judosport in unserem Verein auch werbemäßig zu präsentieren waren alle Teilnehmer für die Vorführung mit extra T-Shirts „100% Judo“ von der Sparte und vom Verein ausgestattet worden, die während der Ehrung von Christian präsentiert wurden.

Allen Teilnehmern ein herzliches Dankeschön für die tolle Vorführung. Christian gratulieren wir recht herzlich zur Ehrung und wünschen weiterhin viel Erfolg.

### ChampCamp Wewelsburg 2018

Vom 28.4. bis 1.5.2018 fand das vom Niedersächsischen Judo-Verband e.V. ausgerichtete ChampCamp in Büren auf der Wewelsburg statt. Bei der Veranstaltung handelt es sich um eine Nachwuchsförderung für talentierte und leistungswillige Judoka U12/13 aus Niedersachsen. Ziel ist es, den Judoka eine optimale Förderung über das Vereinstraining hinaus anzubieten sowie individuelle Stärken der Sportler zu festigen sowie die technisch notwendigen Grundlagen optimal auszuprägen.

Vom SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V. waren in diesem Jahr Cedric Manske und Justin Vespermann mit weiteren 22 Jungs und 18 Mädchen aus ganz Niedersachsen dabei.

Untergebracht waren unsere Judo-Kids in einem 8-Bett-Zimmer im Nordturm der Burg mit einem tollen Ausblick über die Landschaft ringsherum.

Das intensive Training für die 2,5 Tage startete jeden Morgen mit einem Dauerlauf vor dem Frühstück, was aufgrund der kurzen Nächte schon eine Herausforderung am frühen Morgen war. Danach folgten bis zu drei Trainingseinheiten am Tag, die mit Übungen im Stand, in der Bodenlage und natürlich mit Randori gespickt waren.

Für Heimweh oder gar Langeweile war da kein Platz und unseren Jungs hat es super gefallen, so dass sie hoffen, im nächsten Jahr wieder auf der Wewelsburg dabei sein zu können.



### Bronze in Elze

Das Elzer Himmelfahrtsturnier (also am Vatertag) wurde vom MTV Elze in diesem Jahr am 10. Mai 2018 nun schon zum 25. Mal ausgerichtet. 158 Teilnehmer (Mädchen und Jungen) waren in 3 Altersgruppen für das Turnier gemeldet. Mit von der Partie und als Wettkämpfer vom SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V. war Cedric Manske im Pool Hirsch mit einem Kampfgewicht von 38,5 kg.



Den Wettkampf um den zweiten Platz verlor Cedric gegen Antoni Serifi vom JC Godshorn durch Kampfrichterentscheid. Das heißt, zum Ende des Kampfes hatten beide Wettkämpfer den gleichen Punktestand und somit entschied der Kampfrichter für den aus seiner Sicht aktiveren Kämpfer.

In dem Pool erkämpfte sich den 1. Platz Leif-Ole Lehr (MTV Elze), den 2. Platz Antoni Serifi (JC Godshorn) und auf dem 3. Platz unser Wettkämpfer vom SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V. Ein toller schöner 3. Platz für Cedric in seiner noch jungen Wettkampfkariere.

Von Cedric werden wir sicherlich noch öfter berichten und natürlich gratulieren wir recht herzlich zur Platzierung.

*Bernd-Axel Schimmel*, Spartenleitung

### SPARTE LEICHTATHLETIK

#### Jasper Ott für die Landesmeisterschaften qualifiziert

Bei Wettkämpfen in Stadthagen und Garbsen starteten einige Hemminger erfolgreich in die neue Leichtathletiksaison. Alina Dannenberg (W11) verbesserte sich in Stadthagen als Viertplatzierte über 50 m auf 8,33 Sekunden und verfehlte über 800 m in 3:14 Min. als Dritte ihre Bestzeit nur knapp. Lieber mitmachen statt nur zuschauen, lautete die Devise ihres Bruders Jannis. Da für sein Alter keine Wettbewerbe angeboten

wurden, startete er ein Jahr höher (M10) und schlug sich sowohl mit dem Ball (Dritter mit 33,50 m) und über 50 m (Vierter in 8,63 Sek.) beachtlich. Nur für die 800-m-Distanz entschied sich Mats Leo Poltrock. Die Konkurrenz ließ er zeitig hinter sich und überquerte als M11-Sieger in 2:52 Min. die Ziellinie.

Die zwei Stadionrunden standen auch bei Patrick Koch (M10) und Jasper Ott (M14) auf dem Plan, allerdings zog es beide dafür nach Garbsen. Hier hatten die Läufer neben der überstarken Konkurrenz aus Braunschweig vor allem den sehr starken Wind als Gegner. Patrick überzeugte hier als Siebter in der Bestzeit von 3:08 Min.

Die Qualifikation für die Landesmeisterschaften hatte sich Jasper als Ziel gesetzt, ein etwas schwieriges Unterfangen angesichts des Sturmes. Doch es sollte ihm gelingen: Nach einem bestens eingeteilten Rennen blieb die Uhr bei 2:31,05 Min. stehen – zwei Sekunden unter der geforderten Norm. Mit dieser tollen Leistung belegte er den vierten Platz.

#### Francesca Dritte bei den Bezirksmeisterschaften – Lyn schafft über 100 m Qualifikation für die Landesmeisterschaften

Der Leichtathletikbezirk Hannover ist groß, und so ging es für einige Hemminger Leichtathleten Anfang Mai nach Stuhr bei Bremen zu den Bezirksmeisterschaften im Vierkampf. Erfolgreichste SC-Athletin war Francesca Ahlgrimm, die in der Klasse W13 den dritten Platz erreichte. Topleistungen erzielte sie vor allem über 75 m (10,73 Sek.), im Hochsprung (1,41 m) und im Weitsprung (4,40 m). Lediglich beim Ballwurf (24 m) haperte es, so dass ihre beiden stärksten Konkurrentinnen am Ende noch vorbeiziehen konnten. Einen schnellen Eindruck hinterließen auch Lyn Kistenmacher und Lena Lüer (beide W14). Über 100 m unterbot Lyn in 13,93 Sek. sogar auf Anhieb die Qualifikation für die Landesmeisterschaften. Auch Lenas 14,84 Sek. konnten sich sehen lassen. Beim Weitsprung haderten beide leider ein wenig mit dem Balken. Lyn traf diesen gar nicht, so dass „nur“ 4,36 m in die Wertung kamen, bei Lena waren es 3,90 m. Nach 1,37 m im Hochsprung und 6,40 m im Kugelstoßen beendete Lyn als Fünfte den Vierkampf. Lena belegte Rang neun. Ebenfalls Rang neun sprang für Tia Kistenmacher (W12) heraus. Sie überzeugte vor allem im Hochsprung mit einer Bestleistung von 1,25 m.

Jutta Jaedicke

#### SC-Leichtathleten in Edemissen und Sarstedt erfolgreich

Pfingstsportfeste sind nicht nur bei den hochkarätigen Spitzensportlern, sondern auch bei den jungen Leichtathleten beliebt. So verzeichnete das Pfingstsportfest von Edemissen in vielen Disziplinen und Altersklassen eine hohe Teilnehmerzahl, zu der auch einige Hemminger beitrugen. Gleich zweimal schaffte es Patrick Koch (M10) auf die oberste Stufe des Treppchens. Sowohl über 50 m (8,06 Sek.) als auch im Weitsprung, wo er im letzten Versuch seine Bestleistung auf 3,90 m steigerte, ließ er die Konkurrenz deutlich hinter sich.

Weite Sprünge lieferte auch Alina Dannenberg (W11) ab, die mit einer Bestleistung von 3,83 m als Sechstplatzierte einen Podestplatz nur um wenige Zentimeter verfehlte. Einen Dreikampf absolvierten die U10-Kinder. Hier überzeugte Jannis Dannenberg als Sechster der M09-Klasse vor allem im Weitsprung mit 3,60 m und über 50 m in 8,86 Sek. Zum Abschluss des Wettkampftages sorgte Jasper Ott (M14) für einen weiteren Hemminger Glanzpunkt: Über 800 m steigerte er seine zwei Wochen alte Bestleistung erneut um knapp neun Sekunden und erreichte in 2:22,24 Min. als Erster das Ziel.

Bei den achtjährigen Jungs sorgte Florens Brehm mit dem Gewinn der Bronzemedaille für eine weitere gute Leistung aus SC-Sicht. Dabei steigerte er sich in allen drei Disziplinen auf 8,86 Sek. bzw. 3,18 m bzw. 23 m. Der gleichaltrige Colin Götze überzeugte in seinem ersten Wettkampf mit einem sechsten Platz im 23-köpfigen Teilnehmerfeld.

Eine weitere Bronzemedaille für die Hemminger ging an Francesca Ahlgrimm. Die 13-Jährige zeigte über 75 m (10,76 Sek.) und im Weitsprung (4,55 m) erneut ordentliche Leistungen und verbesserte sich in ihrer nicht so geliebten Disziplin Ballwurf deutlich auf 28 m.

Jutta Jaedicke

#### SPARTE GYMNASTIK

##### Lust auf Pferdeäpfel

Die Gymnastiksparte des SC Hemmingen-Westerfeld bietet ihren Mitgliedern einen Ausflug mit dem Niedersachsenticket nach Verden an. Start ist am 19. Juni, gegen 9.00 Uhr, Rückkehr ist für ca. 18.00 Uhr geplant.

Einer Stadtführung schließt sich ein Mittagessen in der Fußgängerzone an, wo anschließend auch Möglichkeit zum Bummeln gegeben ist. Zum Kaffeetrinken trifft man sich in einem Café, dessen Spezialität „Pferdeäpfel“ sind.

Infos und Anmeldung über Sigrid Nickel, Telefon (0511) 42 51 41.

**reinsch**  
MALERFACHBETRIEB

... für ein schönes Zuhause ■

Pattensen | Telefon 05101-15970 | info@maler-reinsch.de  
www.maler-reinsch.de

#### Verschiedenes

### Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefler.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (0511) 41 42 85

### Entrümpelungsservice

☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

### Anhänger-Verleih ab 20,- Euro/Tag

**Schottmann**  05101/916435  
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefler.de



### Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

**Yoga-Intensiv** 23. Juni: **Hüftflexibilität**, 10.15 bis 12.45 Uhr  
Claudia Elsner · www.elsner-claudia.de · Telefon (01 72) 7 79 61 98

### Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (0511) 32 82 69

### Heilpraktiker

#### Heilpraktikerin für Psychotherapie – Silvia Richter

Dorfstraße 50 · 30966 Hemmingen · Telefon: 0151 19 41 31 36

www.silviarichter-psychotherapie.de

### Naturheilpraxis Ralf Rommel

Nach **25 Jahren Praxis in Hannover**

jetzt in Hiddestorf!

Heilpraktiker/Chiropraktiker

#### Schwerpunkte:

- Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen
- Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 05101-916053  
naturheilpraxisralfrommel@arcor.de · www.heilpraktiker-rommel.de

## Tanzstudio Gregor

**Tänzer erfolgreich bei den Deutschen Hip Hop Meisterschaften 2018  
7 Mal standen die Tänzer aus dem Tanzstudio Gregor  
in Hemmingen auf dem Podest!**

Die Deutsche Meisterschaft TAF im HipHop fand am 20./21. Mai 2018 in Bietigheim Bissingen statt. Die Junioren Formation „Insane Impact“ stand als erste auf dem Podium und freut sich über den Pokal des 2. Platzes. Das Duo Mario Gregor und Sydney Amoo gewannen wiederholt in der Kategorie Hauptgruppe und konnten somit zum 3. Mal in Folge ihren Titel verteidigen. Für ihre vielseitige Choreografie wurde die Formation Hauptgruppe „The Major Step“ vom Publikum gefeiert und mit dem Titel des Vize-Deutschen Meisters 2018 belohnt.

Bei den Solotänzern ging es am Sonntag genauso erfolgreich weiter. Sydney Amoo gelang es den 1. Platz im Solo, sowie den 2. Platz in Hip-Hop Battles nach Hemmingen zu holen. Mario Gregor erreichte den 3. Platz und Paula Hirschmueller bei den Solo Girls Junioren den 12. Platz. Auch die Small Group Hauptgruppe „Quick Flashback“ freute sich über einen Platz auf dem Podest und hielten den Pokal des 3. Platzes verdient in den Händen. Mit diesen Leistungen konnten alle Tänzer wichtige Ranglistenpunkte sammeln und sind sowohl für die Europameisterschaft in Bremerhaven als auch die Weltmeisterschaft im Oktober 2018 in Polen qualifiziert. Herzlichen Glückwunsch an alle Trainer und Tänzer!



Insane Impact – Formation Junioren



Mario Gregor + Sydney Amoo



Small Group – Quick Flashback

ANZEIGE

**Wärmedämmung**

**Kellertrockenlegung**

**An- und Umbauten**

**Gut beraten. Gut gebaut.**

zuverlässig seit 1907

**MENERT**  
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg  
Telefon 05109 / 25 15 · [www.menert.de](http://www.menert.de)

## HARKENBLECK

FÖRDERVEREIN  
**KAPELLE HARKENBLECK**  
e.V.

Wir freuen uns  
auch in diesem Jahr  
wieder auf Ihren  
Besuch in Harkenbleck.

# 34. KAPELLENTAG

## Sa, 16. Juni 2018

Unser Fest beginnt um 14.00 Uhr mit einer ökumenischen Andacht in der Kapelle Harkenbleck.  
Anschließend öffnen wir die Tore von **Schiefers Hof** gegenüber der Kapelle zum geselligen Beisammensein von Jung und Alt.

Im gemütlichen **Scheunencafé** erwartet Sie eine Vielfalt an Kuchen und Torten. Auch herzhafte Speisen werden angeboten. Der gemischte **Chor Harkenbleck** sorgt für die musikalische Unterhaltung. **Ein buntes Programm** mit Flohmarkt, Hüpfburg, Luftballonwettbewerb und verschiedenen Spielen für die Kinder verspricht viel Abwechslung.

Kinder, die vom **Ballonwettbewerb 2017** ihre Karten zurückbekommen haben, geben diese bitte bis zum 10.6.2018 bei Wolf Hatje, Am Hopfenberg 14 ab.

---

Menschen, die nicht gut zu Fuß sind, werden auf Wunsch vom **Kapellen-Shuttle-Bus** abgeholt und wieder nach Hause gebracht.  
Anmeldung unter 05101-58118.

## HIDDESTORF / OHLENDORF

**Einladung**  
zum

**Dorfgemeinschaftsfest  
Hiddestorf - Ohlendorf**  
am Samstag, 9. Juni 2018

Beginn 14:30  
mit einer Andacht  
in der Nikolaikirche

**Dorfgemeinschaftsfest**

Am 9. Juni findet in Hiddestorf auf dem alten Schulhof und rund um die Kirche wieder einmal ein Dorfgemeinschaftsfest statt. Es beginnt um 14.30 Uhr mit einem festlichen Gottesdienst. Danach ist für reichlich Spaß und Unterhaltung gesorgt. Es geht ums zielen, balancieren, treffen, werfen, Torwandschießen, hüpfen, schminken, Tattoos (nicht gesundheitsgefährdend), lesen, angeln. Es erwartet die Kinder auch ein Luftballonweitflug-Wettbewerb mit attraktiven Preisen, sowie ein Auftritt eines Luftballonkünstlers. Für die Aktivitäten wird von den jeweiligen Anbietern um eine freiwillige Spende gebeten. Der Nicolaichor bietet eine musikalische Darbietung. Die „NEUE“ Schulküche stellt sich vor.

Auch das Essen und Trinken kommt natürlich nicht zu kurz. Um 15.00 Uhr ist die berühmte Kaffeetafel im Gemeindezentrum gedeckt, auf dem alten Schulhof ist weiterhin für das leibliche Wohl gesorgt, unter anderem mit Bratwurst, Pommes, frischen heißen Waffeln mit ?, gekühlten Getränken, Eiswagen und weiterem.

Wir hoffen auf Ihren Besuch aus Nah und Fern, bei hoffentlich schönem Wetter. Wir sehen uns!

Die Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf



**Think pink!**

Denken Sie an sich. Und an später! Wir beraten Sie zum Thema Altersvorsorge für Frauen.

**VGH Vertretung Stefan Korpiun**  
Berliner Str. 25 30966 Hemmingen  
Tel. 0511 233501 Fax 0511 233502  
www.vgh.de/stefan.korpiun  
stefan.korpiun@vgh.de

Finanzgruppe

fair versichert  
**VGH**



**Micos 43 TX68 UHD twin**  
16:9 LED-TV / 43" / 108 cm

- ✓ 400Hz MetzVision
- ✓ UHD-Panel mit LED-Backlight:  
3840x2160 Pixel
- ✓ Twin-Multi-Tuner (je 2x  
DVB-C/T2/S2) integriert
- ✓ Netzwerkfunktion (Multiroom, Smart  
TV-Portal, HbbTV und Internetradio)
- ✓ Zeitversetztes Fernsehen  
via USB-Recording
- ✓ LAN und WLAN integriert
- ✓ MetzSoundPro Tonsystem mit  
2-Wege-Bassreflex-System
- ✓ Drehbarer Tischfuß aus Glas

Energieeffizienzklasse: B  
(Spektrum A++ bis E)

Ihr Metz Fachhändler berät Sie gerne ausführlich:

**Fernseh-Hansen**

Dammstraße 4 · 30982 Pattensen · (051 01) 126 33

Made in  
Germany

Metz – immer erstklassig.

www.metz-ce.de

**Rechtsanwältin  
Silvia Jünke**

**Scheidungen & Familienrechtssachen**

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum  
Telefon: (0 51 01) 587 444  
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

**Elektro Auge und Nicolai GbR**

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
Neubauinstallationen · Altbausanierung  
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



**DIE WALDAMEISEN e.V.**  
laden ein zum  
**Sommerfest**  
und Infotag im Wald!

- Kaffee und Kuchen sorgen für das leibliche Wohl
- gemeinsames Singen
- Spiele für die Kinder
- ein schöner Nachmittagsausflug für die ganze Familie

Der Waldkindergarten möchte diesen feierlichen Rahmen nutzen, um besonders mit interessierten Eltern und Kindern ins Gespräch zu kommen und über die Arbeit des Waldkindergartens zu informieren.  
Wir freuen uns auf Euch!

WANN: **Mo., 25. Juni 2018**  
**15:30 Uhr**

WO: Bürgerholz Ohlendorf, hinter Galerie – Café Webstuhl  
Bitte kommt mit dem Fahrrad - Wir haben nur wenig Parkplätze! Danke!

[www.waldkindergarten-hemmingen.de](http://www.waldkindergarten-hemmingen.de)

## WILKENBURG

### DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

#### Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

### Sommerliches Abendkonzert in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg

IMMER WIEDER BACH

Zu diesem Konzert lädt  
die Kirchengemeinde am  
1. Juli 2018 ein

Anlass dieses besonderen Konzertes ist der 333. Geburtstag von Joh. Seb. Bach (1685 – 1750) und der 10. Geburtstag der von Jörg Straube gegründeten Kantorei St. Georg.



ANZEIGEN

## Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:  
Rollladen / Rolllöre  
Außenjalousien  
Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen hemmingen-sonnenschutz.de  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)



Es erklingen Kompositionen von und Über Joh. Seb. Bach und von Josef Rheinberger. Der musikalische Rahmen des Konzertes ist die Messe in E „Misericordias Domini“ von Josef Rheinberger.

Zwischen den einzelnen Teilen der Messe erklingen von Joh. Seb. Bach u.a. Orgelwerke und aus der Kaffee- und Jagdkantate Arien für Sopran, begleitet von Querflöte und Blockflöten und aus der

Orchestersuite D-Dur eine Aria und ein Bach-Adagio für Bajan und Violine. Von Franz Liszt wird das Orgelpreludium über das Thema „B-A-C-H“ in der Bearbeitung für Bajan gespielt.

Mitwirkende sind die Kantorei St. Georg (Marktkirche Hannover), der Marktkirchen-Organist Ulfert Smidt, Nadine Dilger (Sopran), Tatjana Bulava (Bajan), Veronika Weber (Querflöte/Blockflöte), Louise Wehr (Violine). Musikalische Leitung: Prof. Jörg Straube.

Das Konzert beginnt um 18.00 Uhr. Der Eintritt ist frei. Um eine Kollekte am Ausgang wird gebeten. Das Konzert klingt aus bei Brot und Wein auf dem Kirchplatz.

### SV Wilkenburg e.V.

SPARTE TISCHTENNIS – DAMEN

#### Wilkenburger Damen schaffen „Pokal-Hattrick“

Riesenjubiläum bei den Tischtennis-Damen des SV Wilkenburg: im Finale des diesjährigen Bezirkspokal-Wettbewerbes besiegte das Team um Mannschaftsführerin Angela Hansen den Ligarivalen TuSpo Jeinsen überraschend deutlich mit 6:1 und nahm damit eindrucksvoll Revanche für die beiden Niederlagen in den Meisterschaftsspielen der gerade abgelaufenen Saison.

Miriam Ubrig/Angela Hansen gewannen ihr Eingangsdoppel mit 3:0 gegen Ute Gleiß/Dietke Gleiß ebenso deutlich wie anschließend Lidija Stojeva/Gabriela Gerke (3:0 gegen Jeannine Fröhlich-Waschkau/Gabriele Groth). Miriam Ubrig (3:0 gegen Jeannine Fröhlich-Waschkau) erhöhte mit ihrem Einzelsieg sogar auf 3:0, ehe Lidija Stojeva (1:3 gegen Ute Gleiß) die einzige Niederlage ihrer Mannschaft hinnehmen musste. Gabriela Gerke (3:1 gegen Gabriele Groth), Angela Hansen (3:2 gegen Dietke Gleiß) und Miriam Ubrig (3:0 gegen Ute Gleiß) erhöhten danach auf 6:1 und sorgten dafür, dass der Regionpokal zum dritten Mal in Folge nach Wilkenburg ging.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg



Regionpokalsieger 2018: die Damen des SV Wilkenburg mit Cornelia Schäfer, Miriam Ubrig, Marianne Horn, Mannschaftsführerin Angela Hansen, Lidija Stojeva und Gabriela Gerke (von links).

Foto: Andreas Cieslack

**METALLBAU**  
**KRÖSCHE**

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
[info@metallbau-kroesche.de](mailto:info@metallbau-kroesche.de)  
[www.metallbau-kroesche.de](http://www.metallbau-kroesche.de)

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

**Heißmangel Hatesuer**

Göttinger Straße 100 · 30966 Hemmingen-Arnum  
Telefon (0 51 01) 20 05 · Mobil (0172) 5 41 37 06

**Hol- & Bring-Service**

Abfluss verrostet ...  
Wanne zerkratzt ...  
Farbe gefällt nicht  
mehr ...

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon  
auch behindertengerecht! \* (0 51 01) 45 71**

**die neue wanne.de**

\*Förderprogramm 159

**DRINGEND!**

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?



Wir suchen in  
Hemmingen und Umgebung  
**Eigentumswohnungen &  
Einfamilienhäuser**  
für unsere solventen  
Suchkunden!

0511 12313988

Wir bewegen Immobilien!

BARTELT Immobilien | Marktstraße 9 | 30982 Pattensen | www.Barfelt-Immobilien.de | seit 1992

**Gartenarchitektur schafft  
mehr Lebensqualität –  
jeden Tag!**

**horand**  
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege  
mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude an  
Ihrem Garten

Hoher Holzweg 20  
30966 Hemmingen  
Telefon 0 51 01 / 5 80 77  
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56  
www.horand-galabau.de

**KANZLEI AM MARKTPLATZ  
ZIMBAL & LENGNICK**

**Hubertus Zimbal:** *Fachanwalt für Arbeitsrecht*  
*Schwerpunkte: Verkehrs- und Versicherungsrecht*

**Jörg Lengnick:** *Fachanwalt für Familienrecht*  
*Schwerpunkte: Erb- und Mietrecht*

**Marktplatz 5 / 30982 Pattensen**  
**Telefon (0 51 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de**

**Zweigstelle in Kooperation mit  
Steuerberater Christian Baxmann**  
**Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen**  
**Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus**

**VOLGMANN  
& PARTNER**



Tanja Mau-Busch  
Büro: 0511 132 229 30  
Mobil: 0176 20036827  
E-Mail:  
busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5  
30966 Hemmingen

**IMMOBILIENMAKLERIN IN  
HEMMINGEN GESUCHT?**

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an Busch@volgmannpartner.de.

Ich freue mich auf Sie!  
Ihre Tanja Mau-Busch

Einen tollen Tag mit lieben Gästen, einem Meer von Blumen und netten Gesprächen habe ich zu meiner Büroöffnung erleben dürfen. Dafür sage ich DANKE.  
Ich freue mich auf eine spannende Zeit, die mir bevorsteht.

**Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)**

**Haus gesucht!** Junges Ehepaar sucht **Haus / Bungalow / Reihenhaus** in **Hemmingen** oder **Oberrieklingen** ☎ (0151) 14 94 35 37

**1- bis 2-Familienhaus zum Kauf in Hemmingen gesucht**, nur von Privat. ☎ (0178) 2 68 77 68

**Garage gesucht** zur Miete oder Kauf in Hemmingen rund um den Rathausplatz. ☎ (0170) 170 98 35

**Suche Wohnmobil-Unterstellplatz** ☎ (0151) 46 23 45 67

**2- bis 3-Zi.-Whg.** von Privat für sofort oder später in Hemmingen oder OT **zum Kauf gesucht.** ☎ (0175) 1 41 70 70

**Wohnungen / Häuser (Verkauf)**

**Reihenmittelhaus Arnum**, Grundstück 250 m<sup>2</sup>, **Wohnfläche 150 m<sup>2</sup>**, Garage, nur an Eigennutzer, 240.000,- € ☎ (0157) 73 8162 24

**Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**

**Garage** (9 m lang) Arnum Mitte, 100,- € ☎ (0178) 7 07 71 78

**Stellenmarkt**

**Haushaltshilfe für Familie in Hemmingen-Westerfeld gesucht.**  
ca. 4 Stunden pro Woche ☎ (0151) 26 88 46 08

**Haushaltshilfe in Arnum gesucht**  
Wir suchen zur Unterstützung für einen privaten Haushalt (4 Personen) eine zuverlässige Haushaltshilfe für die Reinigung des Hauses.  
Ca. 8 Stunden / Woche als Minijob. ☎ (0160) 93 10 46 81 ab 17.00 Uhr

**Wir suchen** für 3 Stunden pro Woche **zuverlässige Hilfe** für gepflegten 2-Personen-Haushalt in Hemmingen-Westerfeld ☎ (0511) 2 34 95 35

**Suche Hilfe am Computer (Windows 10)** ggf. auch Akten ordnen in Devese. 1 – 3 Std., vormittags oder nachmittags ☎ (0511) 51 06 63 81

**Haushaltshilfe** 1x wöchentlich, 3 Std., vormittags ☎ (0511) 4122 39

**Suche Reinigungskraft** für 5 Std./Woche für Privathaushalt in Hem.-Westerfeld auf Minijob-Basis ☎ (0511) 42 34 84

**Unterricht**

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

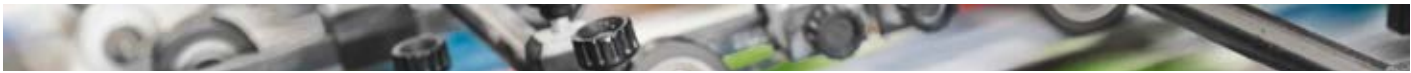
**Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht**

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

**Auf Wunsch keine Vertragsbindung**

**30966 Hemmingen · Deveser Straße 2**

**LEARNSCHOPP**  
...der etwas andere Unterricht  
☎ **0511/41 42 40**



**gödicke  
quick®**

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH  
Weetzener Landstraße 106 C  
30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 41 02 89 - 0 / -30

**rings  
um uns**

**Wir sind umgezogen !**

Ab sofort finden Sie uns in der  
Weetzener Landstraße 106 C  
30966 Hemmingen

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!

info@goedicke-druck.de  
www.goedicke-druck.de



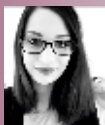
dermo-kosmetische Behandlung der Extraklasse

**Erleben Sie – am 9. Juni 2018 – den  
REVIDERM von 10 - 17 Uhr  
„Hautversteh-Bus“**

Ihr persönliches Profi-MakeUp · Vorträge · Angebote  
Unvergessliche Fotomomente · Präsentationen  
**Live-Behandlungen:** Kosmetikbehandlung,  
Mikrodermabrasion, Micro-Needling und Ultraschall  
Wir bitten um Anmeldung: 0511-37 38 69 69!



**Amin Nia**  
MakeUp-Artist  
... bekannt aus zahl-  
reichen TV-Auftritten



**Susanne Wolf**  
MakeUp-Artist  
... sorgt für das  
perfekte MakeUp



Besuchen Sie uns in den  
Historischen Rosengärten.

Medical Dermo · Historische Rosengärten  
Göttinger Landstr. 75 · 30966 Hemmingen · Tel. 0511-37 38 69 69

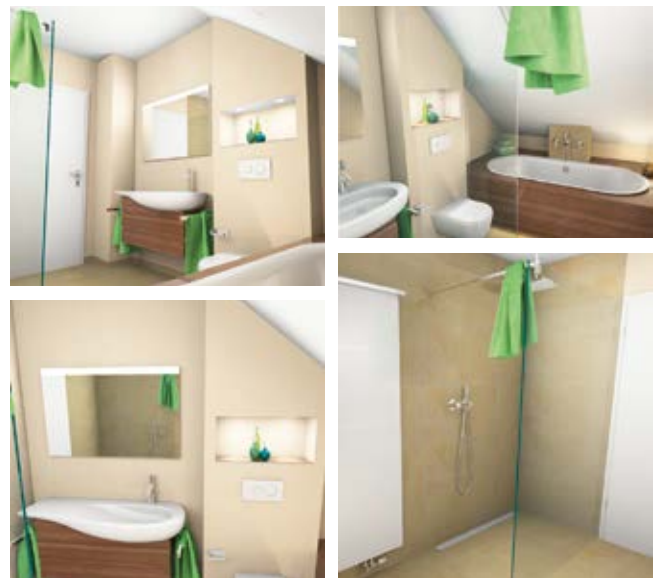
Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet  
**vom 10. bis einschl. 14. Juni 2018**  
ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)



**Hotel Zur Post GmbH**

Hemmingen · Dorfstr. 63  
Telefon (05 11) 42 35 61

**Wollen Sie Ihr neues Bad bei  
der Planung schon begehnen?  
Fragen Sie uns!**



**Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:**



Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon  
05101.3687

Fax  
05101.4532